

القاموس التقني المعلوماتي
إنجليزي-عربي
English Arabic
Technical Computing Dictionary

فريق تعریب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.20161202

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة من القاموس التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة بيونكس. يهدف هذا القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب؛ لتفادي التضارب بين المترجمين ولتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلّم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي إس دي للوثائق والمتوفّرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

A

Abort	إجهاض	Adapt	تكييف
Abortive release	انقطاع (شبكي) مجهض	Adapter	مكيف
Abscissa	فأصله	Adaptive answering	إجابة تكيفية
Absolute	مطلق (ة) (قيمة)	Adaptive learning	تعلم تكيفي
Absolute address	عنوان مطلق	Adaptive routing	توجيه تكيفي
Absolute path	مسار مطلق	Add	إضافة
Absolute pathname	اسم مسار مطلق	Add-in	مضاف
Abstract	مجرد	Additional	إضافي
Abstract class	صنف مجرد	Additive	انضامي
Abstract data type	نوع بيانات مجرد	Address	عنوان
Abstract datatype	نوع بيانات مجرد	Address book	دفتر عناوين
Abstract interpretation	تأويل مجرد	Address bus	ناقل عناوين
Abstract machine	آلة مجرد	Addressee	مرسل إليه
Abstract method	طريقة مجرد	Addressing	عنونة
Abstract syntax	بنية مجردة	Adjacency	تجاور
Abstract syntax tree	شجرة بنية مجردة	Adjacent	مجاور
Abstraction	تجريد	Adjust	ضبط
Accelerator	مسرع	Admin	مدير
Accent	حركة	Administration	إدارة
Accept	قبول	Administrative	إداري
Acceptance testing	اختبار القبول	Administrator	مدير
Access	نفذ	Advance	تقدّم
Access control list	قائمة التحكم بالنفذ	Advanced	متقدّم
Access level	مستوى النفذ	Affix	زائدة
Access memory	ذاكرة النفذ	Agenda	مفكرة
Access point	نقطة العبور	Agent	مُفوض
Accessibility	إرادة	Aggregate	جُمل
Accessible	متاح	Aggregate type	نوع جُمل
Accessory	كاليل	Aggregation	تجمّع
Account	حساب	Aggregator	تقادم
Accounting management	تسير الحسابات	Aging	موافق
Accumulator	مركم	Agree	اتفاق
Accuracy	دقة	Agreement	مرذاذ صباغة
Acknowledgment	عرفان :: شكر	Airbrush	منبه
Acquire	اكتساب	Alarm	منبه
Action	إجراء	Alarm clock	ألف
Activate	تنشيط ، تفعيل	Aleph	تنبيه ، إنذار
Active	نشيط	Alert	حوار التنبيه
Activity	نشاط	Alert box	نوع بيانات جبّري
Actor	فاعل	Algebraic data type	بنية جبّرية
Actuator	مشغل	Algebraic structure	خوارزمية
		Algorism	

Algorithm	خوارزمية	Apostrophe	فاصلة عليا
Alias	كنية	Appear	ظهور
Aliasing	تسنن	Append	إلحاق
Aliasing bug	خلل تسنن	Applet	بريج
Align	محاذاة	Application	تطبيق
Alignment	محاذاة	Application Launcher	مشغل التطبيق
Allow	سماح	Apply	تطبيق
Alpha	ألفا	Appointment	موعد
Alpha channel	قناة ألفا	Approval	إقرار
Alphanumeric	أبجدي عددي	Approve	إقرار
ALSA	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Approved	صادق عليه
Alter	تغيير	Approximate	تقريبي
Alteration	تغيير	Approximation algorithm	خوارزمية تفريغ
Alternating	تناوبي	Arbitrary	كيفي
Alternative	بدليل	Arc	قوس
Amount	كمية	Architecture	بنية
Amper	أمبير	Archive	أرشيف
Amplify	تضخيم	Archive site	موقع أرشيفي
Amplitude	سعة	Archiving	أرشفة
Analog	نظير	Area	منطقة
Analogue computer	حاسوب ثنائي	Area grid	مربعات المساحة
Analysis	تحليل	Arena	حبلة
Anchor	مربط	Argument	معطى
Anchoring	إرساء	Arity	رتبية
AND	و	Arrange	ترتيب
Angle	زاوية	Arrangement	ترتيبية
Angle bracket	مكسورة	Array	مصفوفة
Animate	تحريك	Arrow	سهم
Animation	تحريكية	Arrow key	مفتاح السهم
Annotate	تعليق	Arrowhead	رأس سهم
Annotation	تعليق :: حاشية	Article	مقالة
Announce	إعلان	Artificial intelligence	ذكاء اصطناعي
Announcement	إعلان	Artificial neural network	شبكة عصبية اصطناعية
Anonymous	محظوظ الاسم	Ascender	صاعد
Answer mode	نمط الإجابة	Ascending	تصاعددي
Anti virus	مضاد فيروسات	Ascending order	ترتيب تصاعددي
Anti-aliasing	إزالة التسnen	Ascii	أسيكي
Antialiasing	إزالة التسnen	Aspect	مظهر
Antisymmetric	لا متماثل	Aspect ratio	نسبة باعية
Antivirus	مضاد فيروسات	Aspect-oriented programming	برمجة موجهة بالظاهر
Antivirus software	برنامج مضاد للفيروسات		
Anytime algorithm	خوارزمية لا وقتية		
API	واجهة برمجة التطبيقات	Assembler	مجموع

Assembly code	شفرة تجميع	Automaton	مشغل آلي
Assembly language	لغة تجميعية	Autotrace	تبغ آلي
Assertion	توكيد	Auxiliary	إضافي
Asset management	تسير الممتلكات	Auxiliary storage	تخزين إضافي
Assignment	إسناد	Availability	توفر
Assignment problem	مسألة تعين (برمجة)	Available	متوفّر
Assistant	مساعد	Avatar	أفتار
Associative array	مصفوفة ترابطية	Average	متوسط
Associative memory	ذاكرة ترابطية	Average seek time	مدة بحث متوسطة
Asymmetric	لامتناظر	Away	غائب
Asymmetrical	لاتناظري	Away message	رسالة غياب
Asynchronous	لاتزامني	Axial	محوري
Asynchronous logic	منطق لاززامني	Axiom	بدريّة
At sign	العلامة @	Axiomatic semantics	دلائل بدريّة
Atom	ذرة	Axiomatic set theory	نظريّة المجموعات البدريّة
Atomic	ذري	Axis	محور
Attach	إرافق		B
Attachment	مرفق		
Attempt	محاولة	Babbleprint	بصمة منطقية
Attribute	خاصية	Back	رجوع
Audio	سمعي	Back door	مدخل سري للنظام
Audiographic	سمعي تخطيطي	Back quote	فاصلة عليا مائلة
Audiographic teleconferencing	اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد	Back-end	نهاية خلفية
Audit	تدقيق	Back-propagation	انتشار خلفي
Authentication	استيق	Backbone	عماد
Authentication ticket	قسيمة استيق	Backbone site	موقع عمادي
Authenticity	صحّة	Backend	منتهي خلفي
Author	مؤلف	Background	خلفية
Authorization	تصريح	Background processing	معالجة في الخلفية
Auto	آلي	Backport	حمل عكسي
Autocompletion	اقلام تلقائي	Backronym	اسم موجز عكسي
Autoconfiguration	ضبط آلي	Backside cache	مخباً خلفي
Autodetect	كشف آلي	Backslash	خط مائل عكسي
Autofill	ملء آلي	Backspace	فراغ للخلف
Autoloader	محّل آلي	Backtick	فاصلة عليا مائلة
Automata theory	نظريّة الآلات الذاتية التشغيل	Backtracking	تبغ خلفي
Automated testing	اختبار آلي	Backup	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Automatic	آلي	Backup rotation	تعاقب احتياطي
Automatically	آلياً	Backup software	برنامج احتياط
Automation	تشغيل آلي	Backward analysis	تحليل إلى الخلف
		Backward chaining	صفد إلى الخلف

Backward compatibility	توافق الإصدارات السابقة	Binary	ثنائي
Backward compatible	متواافق خلفيا	Binary coded decimal	عشرى من ثنائية
Balance	توازن	Binary exponential backoff	رقد أسي ثناي
Bandwidth	حيز النطاق	Binary large object	كائن ثانىي ضخم
Banner	لافتة	Binary package	حزمة ثنائية
Bar	شريط	Binary search	بحث ثانىي
Base	أساس :: قاعدة	Binary tree	شجرة ثنائية
Base class	صنف أساسى	Bind	ربط
Base memory	ذاكرة أساسية	Binding handle	مقبض ارتباط
Baseband	نطاق أساسى	Binding-time analysis	تحليل وقت الارتباط
Baseline	خط أساسى	Bipolar	ثنائي القطب
Basename	اسم أساسى	Bit	بٰت :: ثنائية :: ذرة
Batch	دفعة	Bit block transfer	نقل كتلة بت
Batch file	ملف الدفعات	Bit depth	عمق البت
Batch processing	معالجة بالدفعات	Bit gravity	جاذبية البت
Batcher	معالج دفعات	Bit mask	قناع البت
Batching	تدفيع	Bit pattern	متسلسلة ثنائية
Battery	بطارية	Bit plane	مسطح ثنائية
Baud	بود	Bit rate	معدل البت
Baud rate	معدل الباود	Bit slice	شريحة ثنائية
Bay	فتحة	Bit string	سلسلة ثنائية
Beam search	بحث دعامىع	Bitmap	خارطة ثنائية
Beamer	بات	Bitmap display	عرض نقطي
Beep	صفير	Bitmap font	خط نقطي
Beeper	مصفير	Bitwise	بٰتى
Behavior	سلوك	Blank	فراغ، فارغ
Bell	جرس	Blending	مزج
Bell curve	منحنى جرسى	Blink	وميض
Benchmark	قياس الأداء	Blinking cursor	مؤشر نابض
Best effort	أفضل جهد (خدمة ...)	Block	صد :: حظر :: كتلة
Beta	بيتا	Block (unit)	كتلة
Beta abstraction	تجريد بيتا	Block (verb)	تجريد
Beta conversion	تحويل بيتا	Block-structured	ذو بنية كتل
Beta reduction	اخترزال بيتا	Blocked	منع
Beta testing	اختبار بيتا	Blocked record	تسجيلاة مكتلة
Beta version	إصدار بيتا	Blog	مدونة
Bibliography	المراجع	Blur	ضبابية (رسم) :: عدم وضوح
Bidi	ثنائية الاتجاه	Blur image	صورة غائمة
Bidirectional printing	طباعة ثنائية الاتجاه	Board	لوحة
Big-endian	طRFي- كبيR	Body	متن
Bijection	نقاBل	Bold	ثخين
Bilinear patch	رقعة ثنائية		

Book	كتاب	Bricks	طوب
Book mark	علامة موقع	Bridge	جسر
Bookmark	علامة	Bridge (noun)	جسر
Boolean	منطقي	Bridge (verb)	جسر
Boot	إقلاع	Briefcase	حقيبة
Boot block	كُلْة إِقْلَاع	Brightness	السطوع
Boot image	صورة إِقْلَاع	Broadband	نطاق تردددي واسع، نطاق واسع
Boot loader	مُحَمّل إِقْلَاع	Broadcast	بث
Boot server	خادم إِقْلَاع	Broadcast quality video	مرئية ذات جودة إذاعية
Boot virus	فِيروس إِقْلَاع	Brochure	كتيب :: كراسة
Booting	إِقْلَاع	Broken	معطوب، مكسور
Bootloader	مُحَمّل إِقْلَاع	Broken line	خط مقطوع
Bootrom	ذَقْف إِقْلَاع (ذاكرة إِقْلَاع مقرءة فقط)	Browse	تصفح
Bootstrap	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر	Browser	متتصفح
Bootstrap loader	مُحَمّل إِقْلَاع	Brush	فرشاة
Border	حد	Brute force	قوة قاسية
Bot	آلي	Brute force attack	هجوم بالقوة القاسية
Bottom	أسفل	Buddy	صاحب
Bounce	يرتد	Buffer	صوان
Bounce message	رسالة وُثُوب	Buffer overflow	طوفان الصوان
Bound	مُقيَّد	Bug	علة
Boundary scan	مسح حدودي	Bug fix	إصلاح خلل
Bounded	متَّاه، محدود	Bug fix release	إصدار مصلح
Bounding box	مربع إِحاطة	Bug tracking system	نظام متابعة خلال
Box	مربع، صندوق	Build	بناء
Boxed comment	تعليق مربع	Built-in	مضمن
Brace	حاصرة	Bullet	كربية تعداد، رصاصة
Bracket	قوس	Bulletin Board	ساحة نقاش
Bracket abstraction	تجريد الأقواس	Bulletin board system	نظام لوحة النشرات
Braille	برaille	Bus	ناقل
Branch	فرع	Bus arbitration	حكم الناقل
Branch coverage testing	اختبار تغطية التفرع	Bus cycle	دورة ناقل
Branch delay slot	فتحة تمهيل التفرع	Bus device	جهاز ناقل
Branch prediction	توقع التفرع	Bus error	خطأ ناقل
Breadth-first search	البحث بالعرض أولاً	Bus master	رئيس نوادل
Break	كسر	Bus mastering	رئيسة نوادل
Break (program)	انقطاع	Bus network	شبكة مسروبة، شبكة خطية
Break point	نقطة انقطاع، نقطة كسر	Bus priority	أولوية نوادل
Break statement	عبارة انقطاع	Bus request	طلب ناقل
Breakpoint	نقطة المقاطة	Bus sizing	تحجيم نوادل
		Bus watcher	مراقب الناقل
		Business to business	متاجرة بين عمل و عمل

Busy	مشغول	Callee	منادي
Button	زر	Calling convention	اتفاق نداء
Button binding	ربط أزرار	Callout	نداء
Buzz	بز	Camera	كاميرا
Bypass	تجاوز	Cancel	إلغاء
Byte	بايت :: جزئ	Candidate key	مفتاح مرشح
Byte addressing	عنونة ثنائية	Canonical	قانوني
Byte compiler	مترجم شفرة ثنائية	Canonical name	اسم متعارف عليه
Byte order	ترتيب ثنائية	Canonicity	قانونية
Byte-code	شفرة ثنائية	Canvas	رقعة (الرسم)
Byte-code compiler	مترجم شفرة ثنائية	Capability	قدرة
Byte-code interpreter	مؤول شفرة ثنائية	Capacity	سعة
C		Caption	شرح لوحة
C		Capture	التقط
Cable	كابل	Captured image	صورة ملتقطة
Cable modem	كل المودم	Card	بطاقة
Cache block	كملة مخبا	Card cage	قصص بطاقات
Cache coherency	تماسك مخبا	Card slot	فتحة بطاقات
Cache conflict	تعارض في مخبا	Cardinal number	عدد أصلي
Cache consistency	تماسك مخبا	Cardinality	رئيسي
Cache controller	متحكم مخبا	Caret	قبعة
Cache hit	إصابة مخبا	Carriage return	رجوع إلى السطر، مرجع إلى السطر (حرف)
Cache line	سطر مخبا	Carrier	حامل، ناقل
Cache memory	مخبا	Carrier scanner	ماسحة حوامل
Cache miss	إخطاء مخبا	Carrier signal	إشارة حاملة
Caching	تخزين مؤقت	Cartesian coordinates	إحداثيات ديكارتية
Caching server	خادم خبء، خادم تخبيئة	Cartesian product	جداء ديكارتى
Caching-only	خبء فقط	Cascade	تالي
Calculate	حساب	Cascaded list	قائمة مدرجة
Calculation	حساب	Case	حالة
Calculator	حاسبة	Case (font)	كبير (حروف)، حالة (الحرف)
Calendar	تقويم	Case based reasoning	تفكير من على الأمثلة
Call-by-name	نداء بالاسم	Case insensitive	غير متأثر ب الكبير الحروف
Call-by-need	نداء بالحاجة	Case Sensitive	حساس لحالة الحرف
Call-by-reference	نداء بالمرجع	Case sensitivity	تأثير ب الكبير الحروف
Call-by-value	نداء بالقيمة	Case statement	عبارة حالة
Call-by-value-result	نداء بنتيجة القيمة	Case-sensitive	ميز لحالة الأحرف
Call-with-current-continuation	نداء بالمواصلة الحالية	Catalog	كالوج، مسرد
Callback	رد نداء (نظام)	Catch-all-entry	قبض كل المداخل
		Categories	تصنيفات

Category	فقة	Character set	مجموعة أحرف
Cathode ray tube	أنبوب حزات كاثودي	Character set identifier	معرف طقم حجارة
Cationic cocktail	محلول كاتيوني	Character string	سلسلة حجارة
Cause-effect graphing	تخطيط سبي مسيبي	Characteristic function	دالة مميزة
CC	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسبة؛ (٣) يناسب	Charityware	برنامج خيري
CDE panel	لوحة تحكم CDE	Charmap	خارطة حجارة
Cell	خلية	Charset	طقم حجارة
Cell encoding	ترميز الخلايا	Chart	خطاطة، رسم بياني
Cellphone	هاتف خلوي	Chase pointers	مؤشر تقصص
Cellular	خلوي	Chat	SINGULAR دردشة
Cellular automata	مشتغلات آلية خلوية	Chat room	غرفة دردشة
Cellular automaton	مشتغل آلي خلوي	Chat script	مخطوط محادثة
Cellular multiprocessing	معالجة متعددة خلوية	Check	فخص :: تأكيد
Centered	مُوسط	Check bit	بت الفحص
Centimeter	ستيimir	Check box	صندوق تأشير
Central arbiter	حكم مركزي REMOVE	Checkbox	خانة تأشير
Central office	مكتب مركزي	Checkbox menu	قائمة خيارات مربع تأشير
Central processing unit	وحدة المعالجة المركزية	Checkout	سحب
Centum call second	مئة ثانية اتصال	Checkpoint	نقطة التحقق
Cepstrum	سيستروم	Checksum	تدقيق المجموع
Certificate	شهادة	Child	بنيوي
Certify	إشهاد	Child directory	دليل بنيوي
Chad	ففات	Child process	عملية بنيوية
Chad box	صندوق ففات	Child record	تسجيلة بنيوية
Chain	سلسلة، قيد	Child status	حالة بنيوية
Change	تغير	Child structure	بنية بنيوية
Change management	إدارة التغيير	Child version	نسخة بنيوية
Changeover	استعداد للتغيير	Child window	إطار فرعى
Channel	قاعة	Chip	رقة [رفقات]
Channel service unit	وحدة خدمية فنية	Chip box	صندوق ففات
Chaos	شوаш	Chip set	مجموعة شرائج
Chapter	فصل	Choice	اختيار
Char	حُرف	Choose	اختيار
Char cell	خلية حُرف	Chromatic number	عدد لوني
Character	حُرف	Chrominance	الكروماتية
Character device	جهاز حُرفي	Cipher	شيفرة
Character encoding	ترميز الأحرف	Ciphertext	نص مشفر
Character encoding scheme	تخطيط ترميز حجارة	Circle	دائرة
Character graphic	رسم حُرفي	Circuit	دارة
Character key	مفتاح حُرفي	Circuit switched	دوري الإبدال
Character map	خريطة الأحرف	Circular buffer	محفظ دوري
Character repertoire	مسرد حجارة	Circumflex	قبعة

Class	صنف	Coarse grain	حبٌ خشن
Class hierarchy	سلالة أصناف	Coax	بكل متعدد المحور
Class library	مكتبة أصناف	Coaxial	متعدد المحور
Class method	طريقة صنفية	Coaxial cable	موصل محوري
Class variable	متغير صنف	Cocktail shaker sort	فرز خلاط
Classic	تقليدي، اعتيادي	Code (program)	شفرة
Classical logic	منطق تقليدي	Code (symbol)	رمز
Classification	تصنيف	Code management	تسخير شفرة
Classify	تصنيف	Code position	موقع رمز
Clause	بند	Code segment	قطعة شفرة
Clean	تنظيف، نظيف	Code violation	حرق (قواعد) الرماز
Clear	محو	Code walk	مراجعة شفرة
Click	نقر	Codebase	قاعدة شفرة
Click (noun)	نقرة	Codec	رم ماز
Click (verb)	نقر	Coded character set	طقم مخارف مرمز
Client	عميل	Coefficient	معامل
Client-server	عميل وخدم	Cognitive architecture	عمارة إدراكية
Client-server model	نوجع عميل وخدم	Collaboration	تعاون
Client-side	من جهة العميل	Collapse	طي
Clip art	قصاصة	Collate	رزم
Clip board	لوحة قصاصات	Collect	التقاط
Clip list	قائمة قصاصات	Collection	مجموعة
Clip mask	قاع قصاصة	Collision	تصادم
Clipart	قصاصة فنية	Collision detection	كشف تصادمات
Clipboard	حافظة	Colocation	توصيل شبكي
Clock	ساعة	Colon	نقطantan
Clock rate	سرعة ساعة	Colophon	حد المتن
Clock speed	سرعة الميقاتية	Color	لون
Clone	مستنسخ، استنساخ	Color chooser	خبير ألوان
Clone device	جهاز مستنسخ	Color map	مخطط الألوان
Close	إغلاق	Color model	نوجع ألوان
Close routine	وتيرة إغلاق	Color saturation	إشباع ألوان
Closed set	مجموعة مغلقة	Colormap	مخطط ألوان
Closed surface	مساحة مغلقة	Colour	لون
Closed term	حد مغلق	Colour depth	عمق ألوان
Closure	إغلاق	Colour look-up table	جدول بحث عن الألوان
Clover key	مفتاح نفل	Colour model	نوجع ألوان
Clumsy	طائش	Colour palette	لوحة ألوان
Cluster	خصلة، عنقود	Column	عمود
Cluster file	ملف حشد	Combination	تجميعية
Cluster member	عضو حشد	Combinator	دالة توافقية
Cluster node	عقدة خصيلة، عقدة عنقود		
Cluster-transport	نقل حشد		
Clustering	حشد		

Combinatory logic	منطق تواقي	Complete inference system	نظام استنباط كامل
Combo box	مربع تحرير وسرد	Complete metric space	فضاء مترٍي كامل
Combobox	مربع مركب	Complete partial ordering	ترتيب جزئي كامل
Comma	فاصلة	Complete theory	نظرية كمول
Comma separated values	قيم مفصولة بفواصل	Complete unification	توحيد كامل
Command	أمر	Completeness	كمول
Command button	زر أمر	Complex number	عدد مركب
Command interpreter	مؤول أوامر	Complex programmable logic device	جهاز منطقى معقد قابلة للـtranslated
Command key	مفتاح أمر	Complexity	تعقد
Command line	سطر الأوامر	Complexity analysis	تحليل تعقد
Command line interface	واجهة سطر الأوامر	Complexity class	صنف تعقد
Command line option	خيار سطر أوامر	Complexity measure	قياس تعقد
Command line options	خيارات سطر الأوامر	Component	مكون
Command Prompt	محث أوامر	Component architecture	عمارة مكونية
Command-line interpreter	مؤول سطر أوامر	Component based development	تطوير مبنٍ على المكونات
Comment	تعليق	Compose	تركيب
Comment out	إزالة تعليق	Composition	تركيب
Commercial a	علامة عند	Compound command	أمر مركب
Commit	إيداع	Compound key	مفتاح مركب
Common	شائع	Compress	ضغط
Common carrier	حامل اعتيادي	Compressed	مضغوط
Common factor	عامل مشترك	Compressed video	مرئية مضغوطة
Common properties	خصائص عامة	Compressibility factor	عامل الإنضغاط
Communication	تواصل	Compression	ضغط
Communication system	نظام اتصال	Computability theory	نظرية تحسيب
Compact	مُدمج	Computable	قابل للتحسين
Compact disc	قرص مدمج	Computational molecular biology	بيولوجيا جزيئية حاسوبية
Compaction	ضغط	Computational organochemistry	كيمياء عضوية حاسوبية
Compactness preserving	حفظ تضامن	Compute	حساب
Company	الشركة	Compute server	خادم حساب
Compare	مقارنة	Computer	حاسوب
Compatibility	تواافق	Computer cluster	عنقود حاسوبي
Compatible	متواافق	Computer cookie	حلوى حاسوب
Compilation	تصريف	Computer ethics	أخلاقيات حاسوب
Compile	تصريف	Computer language	لغة الحاسوب
Compiler	مصرف	Computer law	قانون حاسوب
Compiler compiler	مترجم مترجم	Computer literacy	إلمام بالحاسوب
Complement	نكبة	Computer network	شبكة حواسيب
Complete	تام		
Complete graph	تخطيطة كاملة		

Computer program	برنامِج حاسوب	Conservative evaluation	تقييم مُحافظ
Computer security	أُمن الكمبيوتر	Console	كونسول
Computer virus	فيروس حاسوبي	Consolidate	توطيد، تدعيم
Computer vision	بصَر حاسوبي	Constant	ثابت
Computer-generated imagery	تصویر مولد بالحاسوب	Constant angular velocity	سرعة زاوية ثابتة
Computing	حوسبة	Constant applicative form	شكل تطبيقي ثابت
Computron	حاسوبون	Constant folding	طي ثابت
Concatenate	لِم	Constant linear velocity	سرعة خطية ثابتة
Concatenated key	مفتاح ملحوظ	Constraint	قيد، قسر
Concentrator	مرکز	Constraint functional programming	برمجة وظيفية قيدية
Conceptualisation	مفهوم	Constraint satisfaction	إرضاء قيود
Concrete class	فئة محددة	Constructed type	نوع مبني
Concrete syntax	نحو مادي	Constructive	بنائي
Concurrency	تزامن	Constructive solid geometry	هندسة صلبة بنائية
Concurrent	مُرافق، متزامن	Constructor	بني
Concurrent processing	معالجة منافسة	Consultant	مستشار
Condense	تكثيف	Contact	راسل
Condensed	مكثف، موجز	Contact (noun)	معرفة
Condition out	تغريغ شرط	Contact (verb)	اتصال
Conduit	مجرى	Container	حاوية
Cone	مخروط	Container class	صنف واع
Confidence test	اختبار ثقة	Content	محظى
Confidential	سري	Content addressable memory	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Configuration	تضييظ	Content-based information retrieval	سحب معلومات مبنٍ على المحتوى
Configuration item	عنصر تشكيل	Contention slot	مهلة تنازع
Configuration programming	برمجة تشكيل	Context	سياق
Configure	ضبط	Context clash	تعارض سياق
Confirm	تأكيد	Context object	كائن سياق
Confirmation	تأكيد	Context operator	عامل سياق
Conflict	تضارب، تناقض	Context switch	تبديل سياق
Congestion	احتفان	Context-free	مستقل عن السياق
Conjunction	اقتران	Context-free grammar	نحو مستقل عن السياق
Connect	اتصال	Context-sensitive	متأثر بالسياق
Connected graph	مِيَان مِتَصل	Context-sensitive menu	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Connected subgraph	مِيَان فَرعِي متصل	Contextual menu	قائمة خيارات سياقية
Connection	اتصال	Continuation	
Connection pool	مجَمَع اتصالات		اسْتِمرار، مُتابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Connection-oriented	موجَّه بالاتصال		أَسْلَوب تَقْرِيرٍ مُتابعة
Connection-oriented network service	خَدْمَة شبَكِيَّة موجَّهَة بالاتصال		اسْتِمرار
Connectionless protocol	مِيَافِق بَدْوَن اتصال		
Connective	رابط، إتصالي		

Continuous	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	Core	لب
Continuous function	دالة متصلة	Core class	فئة باطنية
Continuous wave	موجة متصلة	Core dump	تفرغ الباطن
Contour	محيط	Core file	ملف باطني
Contract programmer	مبرمج تحت عقد	Corner	زاوية
Contraction	تضليع	Corpus	مكنز
Contrast	تبين	Correct	صحيح
Contribution	مساهمة	Correlation	تعالق
Contributor	مساهم	Correspondence	تلاؤم
Control	تحكم	Correspondent	مواقف، متوازن
Control code	رمز تحكم	Corrupt	فاسد
Control file	ملف تحكم	Cos	جتا
Control point	نقطة التحكم	Cost	كلفة
Control structure	بنية تحكم	Count	تعداد
Control unit	وحدة تحكم	Countable	قابل للتعداد
Controller	متحكم	Counted	معدود
Conventional memory	ذاكرة اصطلاحية	Counting records	تسجيلات العد
Converge	يختشد	Country code	رمز البلد
Convergence	إحتشاد	CPU	معالج
Conversation	محادثة	Crash	انهيار
Converse	تحويل، عكس (منطق)	Crash dump	تفرغ إنهايari
Conversion	تحويل	Crawler	زاحف، داب
Conversion to iteration	تحويل إلى التكرار	Create	إنشاء
Convert	تحويل	Creation	إنشاء
Converting	تحويل	Credential	إعتماد
Cookie	كعكة	Credential cache	خالية إعتمادية
Cooperative	جماعي	Credits	إشادات
Cooperative multitasking	تعدد المهام التعاوني	Creeping featurism	إسهال الميزات
Coordinate	تنسيق	Crisp	متقصف
Coordination language	لغة تنسيق	Criteria	معايير
Coprocessor	معالج مساعد	Criteria range	مجال الموصفات
Coproduct	متتوج جانبي	Criterion	محك
Copy	ينسخ	Critical error	خطأ حرج
Copy (noun)	نسخ	Critical section	جزء حرج
Copy (verb)	نسخة	Cron	الدورية
Copy and paste	إننسخ وألصق	Crop	اقتصاص
Copy left	النسخ للجميع	Cross-fading	خفوت
Copy protection	حماية النسخ، حماية من النسخ	Cross-over	عبر
Copyright	حقوق النشر، محفوظ الحقوق	Cross-platform	متعدد المنصات
Copyrighted	محفوظ الحقوق	Cross-reference	إحالة
CORBA	كوربا	Crossed	تصالب، تقاطع
		Crypt	تشفير

Cryptanalysis	تحليل التعمية	Data driven	مساق من البيانات
Cryptography	علم التعمية	Data flow	تدفق البيانات
Cryptology	علم التشفير	Data flow analysis	تحليل تدفق بيانات
CSS	CSS	Data flow diagram	مخطط تدفق البيانات
Ctrl	Ctrl	Data fork	شعب معطيات
Cube	مكعب	Data frame	إطار قاعدة معطيات
Cumulative	تراكمي	Data glove	قفاز بيانات
Current	حالي	Data hierarchy	هرمية البيانات
Current directory	الدليل الحالي	Data link layer	طبقة وصل المعطيات
Current session	الجلسة الحالية	Data link level	مستوى وصل المعطيات
Current working	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Data logger	مسجل بيانات
Cursor	مؤشر (الفأرة)	Data mart	سوق قاعدة معطيات
Cursor plane	سطح المنزلق	Data mining	استغلال البيانات
Curve	منحنية	Data model	نموذج المعطيات
Custom	متخصص	Data modeling	منذجة المعطيات
Custom window	النافذة الإصطلاحية	Data modelling	منذجة المعطيات
Customization	تخصيص	Data packet	رزمة بيانات
Cut	قص	Data path	مسار بيانات
Cut and paste	قص والقص	Data processing	معالجة البيانات
Cut buffer	صوان القص	Data rate	معدل نقل البيانات
Cybernetics	التحكم الآلي	Data segment	قطعة بيانات
Cycle	دورة	Data service	خدمة بيانات
Cycle of reincarnation	دورة التناش	Data service unit	وحدة خدمة البيانات
Cyclic redundancy check	تدقيق دوري عن الأخطاء	Data set	مجموعة بيانات
Cylinder	اسطوانة	Data set organization	تنظيم مجموعة البيانات
D			
Daisy chain	سلسلة تعاقبية	Data structure	بنية البيانات
Damage	ضرر	Data transfer bus	مسرى نقل المعطيات
Dangling pointer	مؤشر مدلٍ	Data transfer rate	معدل نقل البيانات
Dash	شِرطة	Data type	نوع البيانات
Data	بيانات	Data unit	وحدة بيانات
Data abstraction	تجريد البيانات	Data warehouse	مخزن معطيات
Data acquisition	تحصيل (استحصال) معطيات	Data warehousing	خزن المعطيات
Data bus	ناقل البيانات	Database	قاعدة بيانات
Data channel	قناة البيانات	Database administrator	مدير قاعدة معطيات
Data communications analyst	محالل موصلات المعطيات	Database analyst	محلل قاعدة معطيات
Data compression	ضغط بيانات	Database machine	مكنة قاعدة معطيات
Data dictionary	قاموس بيانات	Database management system	نظام تدبير قاعدة المعطيات
Data dictionary file	ملف قاموس بيانات	Database manager	مدير قاعدة بيانات
		Database query language	لغة استعلام قواعد البيانات
		Database server	خادم قاعدة معطيات

Datacenter manager	مدير مركز البيانات	غميق
Dataflow	تدفق بيانات	مبدي
Dataless client	زبون خالي من المعطيات	عيّب
Dataless management utility	منفعة تدبير خالية من المعطيات	تحليل العلّة
Datatype definition	تعريف نوع المعطيات	كثافة العلل
Date	تاریخ	إرجاء
Datum	معطى	تعريف، تحديد
Daughter	سليلة	تعريف
Daughterboard	لوحة سليلة	منكش
Daughtercard	بطاقة سليلة	ضغط منكش
Day	يوم	إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Day mode	نهارٍي النط	إزالة التشظية
De facto standard	معايير فعلي، معيار واقعي	إجراء ميت، إجراء فان
Deactivate	بطل	درجة
Dead	عاطل، ميت	درجات الحرية
Deadlock	أزمة، مأزق	إزالة التثبيت، فك التثبيت
Dealer	متجر	مهلة، تأخير
Debianize	دينية	بعثة، نيابة
Debug	تنقیح	حذف
Debugger	منقح	حذف
Decay	تضاؤل	محـد
Decimal	عشري	مستـلـم
Decimal point	فاصل عـشـري	تـسـلـيم
Decision problem	مشكلة قرار	ـدـال
Decision support	دعم قرار	أـضـرـورةـ،ـالـمـطـلـبـ
Decision support database	قاعدة بيانات دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار	ـصـفـحـيــ الـضـرـورةـ
Decision theory	نظرية القرار	ـعـرـضـ
Declaration	إبلاغ، علانة	ـنـطـ العـرـضـ التـوـضـيـحـيـ
Declarative language	لغة تقريرية	ـاصـدـارـةــ العـرـضـ التـوـضـيـحـيـ
Declare	إـلـاءـ،ـإـعـلـانـ	ـفـكــ التـرـنـيمـ،ـكـشـفــ التـرـنـيمـ
Decode	فك ترميز	ـكـشـفــ التـرـنـيمـ
Decompress	فك ضغط	ـحـطــ منــ الرـتـبـةـ
Decorative	زخرفي	ـقـاسـمـ
Decrease	تحفيض، تخفيف، تقليل	ـرـفـضـ
Decrypt	فك التعمية	ـتـبعـيـةــ،ـاـرـتـاطـ
Decryption	فك تشفير	ـاعـتـمـادـيـةـ
Dedicated line	خط مُكرس	ـأـدـانـ
Deductive database	قاعدة معطيات إستنتاجية	ـمـهـجـورـ
Deductive tableau	لوح إستنتاجي	ـإـدـانـةــ

Depth	عمق	Diagonal line	خط قطري
Depth-first search	البحث بالعمق أولاً	Diagram	خطاطة
Derivative	مشتق	Dial	هاتف
Derived	مشتق	Dial-up	طلب هاتفني
Derived class	قة مشتقة	Dial-up login	ولوج هتفني
Derived type	نوع مشتق	Dialog	حوار
Descender	محسوف، هابط	Dialog box	مربع حوار
Descending	تاقصي	Dialout Device	جهاز الإدخال
Descending sort	ترتيب تناظري	Dialup	مهاتفة، هاتفني
Description	الوصف	Diameter	قطر
Descriptor	واصف	Diamond	الماس
Deselect	عدم انتقاء	Diamond key	مفتاح ماسي
Design	تصميم	Dictate	يفرض
Desk	منضدة، مكتب	Dictionary	قاموس
Desk check	فحص مكتبي	Difference	فارق، خلاف
Deskside	جانب المنضدة، جانب المكتب	Difference equation	معادلة فارق
Desktop	سطح مكتب	Differential	تفاضلي
Desktop background	خلفية سطح المكتب	Differential backup	نسخ أحتماطي تفاضلي
Desktop database	قاعدة بيانات سطح المكتب	Differential line	خط تفاضلي
Desktop environment	محيط سطح المكتب	Digest	خلاصة
Desktop publisher	محرر سطح المكتب	Digit	رقم
Desktop publishing	نشر عبر سطح المكتب	Digital	رقمي
Destination	مقصد	Digital audio	صوت رقمي
Destroy	تدمير	Digital camera	كاميرا رقمية، آلة تصوير رقمية
Destructor	ميد، مختلف	Digital carrier	حامل رقمي، ناقل رقمي
Detach	زع	Digital certificate	شهادة رقمية
Detail	تفاصيل	Digital computer	حاسوب رقمي
Detect	كشف	Digital electronics	الإلكترونيات رقمية
Detection	اكتشاف	Digital envelope	طرف رقمي
Detective	كاشف	Digital image	صورة رقمية
Develop	طور	Digital logic	منطق الرقمية
Developement	تطویر	Digital service unit	وحدة الخدمة الرقمية
Developer	مطور	Digital signature	توقيع رقمي
Development	تطویر	Digital versatile disc	قرص رقمي بارع
Development environment	محيط التطوير	Digitize	رقنة
Device	جهاز	Digits	ارقام
Device group	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Dimension	بعد، قياس
Device name	اسم الجهاز	Dimensioning	تعريف أو ثبيت الأبعاد
Device number	رقم الجهاز	Dingbat	حرف تزييني
Device-dependent	خاضع للتجهيز	Diode	صمام ثنائى
Device-independent	إستقلالي من التجهيز		
Diagonal	قطري		

Direct graphic	رسوميات مباشرة، بيانات مباشرة	جهاز العرض
Direct mapped cache	خالية مباشرة التخطيط	اعرض التقرير
Direct memory	ذاكرة مباشرة	مطراف عرض
Directed graph	مخطط موجه	أطروحة، مبحث
Directed set	زمرة موجهة	تبدد
Direction	اتجاه	إذابة
Directive	أمر توجيهي	فارق، فاصل، مسافة
Directory	دليل	ميز
Directory service	خدمة الدليل، خدمة المجلد	تشوه، التواء
Directory stack	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل	وزع
Dirty	وسيء، بذيء	مزوع
Disable	تعطيل	قاعدة بيانات موزعة
Disassemble	فك، إخلع	ملف موزع
Disassembly	فك، خلع	ذاكرة موزعة
Disc	قرص	نظام موزع
Discard	نبذ	الأنظمة الموزعة
Disclaimer	إخلاء مسؤولية	توزيعية
Disconnect	قطع اتصال	شبك توزيعي، عريش توزيعي
Disconnected	مخلوع، مفكك، مقطوع	مزوع
Discrete	منفصل، متقطع	تضليل وهي
Discrete Fourier transform	تحويلة "فوريرية" المتقطعة	ثبات الألوان
Discriminated union	إتحاد متقطع	إنفراق، تباعد، إنفراج
Discussion	حوار	تباعدي، إنفراجي
Discussion group	مجموعة تجادل، مجموعة نقاش	قسمة
Disjoint union	إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل	مقسم، ربع السهم
Disk	قرص	قسمة على صفر
Disk array	رصف أقراص	قاسم
Disk controller	مراقب القرص	دي.أم.أيه
Disk device group	مجموعة أداة القرص	حلقة التكرار
Disk drive	محرك أقراص	كتاب التوثيق
Disk duplexing	ثنية القرص	إرساء
Disk mirroring	مرآوية القرص	قاعدة تركيب
Disk operating system	نظام تشغيل من القرص	مستند
Disk path	مسار قرص	توثيق
Diskette	قرص مرن	موثق
Diskfull client	زبون مليء القرص	دولار
Diskless client	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	نطاق
Dismiss	عزل، إبعاد	عنوان المجال، عنوان الحقل
Dispatch	إيفاد	عمارة المجال
Display	عرض	

Domain engineering	هندسة المجال	Dry run	تشغيل إختباري
Domain maturity	نضج المجال	Dual	مزدوج
Domain name	اسم المجال	Dual boot	تشغيل مزدوج
Domain selection	أختيار المجال	Dual head	مزدوج الرأس
Domain theory	نظرية مجال	Dual-homed	مثنى المنزل
Domain-specific language	لغة مجال محدد	Dual-partition	ثنائي القسمة
Dot	نقطة	Dual-stack	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة
Dot address	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Dumb	معتوه
Dot file	ملف نقطي	Dumb Terminal	مطراف معتوه
Dot matrix printer	طابعة مصقوفة النقاط	Dummy	دمية، أفتراضي، هامد
Dot notation	نحوت نقطي	Dump	طرح
Dot pitch	خطرة النقطة	Duplex	مزدوج
Dotted	مُنقط	Duplicate	مكرر
Double	مضاعف	Duplicate...	استنساخ...
Double click	نقرتان	Duration	مدة، دوام
Double density	كافية مزدوجة	Dynamic	حركي
Double quote	علامة إقتباس مزدوجة	Dynamic analysis	تحليل دينامي
Double-click	ينقر مزدوجا	Dynamic database management system	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Double-duplex	مثنوي مزدوج		
Double-ended queue	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين		
Double-precision	مزدوج الدقة	Dynamic routing	توجيه ديناميكي
Doubly linked list	قائمة موصولة من الطرفين	Dynamic translation	динамическая translated
Down	نزولاً	Dynamic typing	كتابة ديناميكية
Down-time	زمن إيقاف التشغيل	Dynamically typed	مكتوب ديناميكياً
Download	تنزيل		
Downtime	زمن التوقف		
Dpi	نقطة في البوصة	E-commerce	التجارة الالكترونية
Draft	مسودة	E-Mail	بريد (إلكتروني)
Drag	سحب	E-mail	بريد الكتروني
Drag and drop	سحب وإفلات	E-mail address	عنوان بريد إلكتروني
Dragging	سحب، ساحب	E-zine	e-zine
Draw	رسم	Earliest deadline first	المعد الأقصى الأبكر أولاً
Drawing	رسم	Echo	صدى
Drawing Area	منطقة الرسم	Echo cancellation	إلغاء الصدى
Drive	محرك أقراص	Edge	حافة
Driver	تعريف	Edit	تحرير
Drop-down arrow	سهم منسدل، سهم إنسدال	Edition	تحرير، طبعة
Drop-down list	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال	Editor	محرر
Drop-down menu	قائمة منسدلة	Editor panel	لوحة المحرر
Droplets	قطرات	Edu	تربيوي/تعليمي
		Education	تربيبة

E

Education contact	راسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Enabling	فسح، تمكين
Edutainment	ترفيه تربوي	Encapsulated Postscript	PostScript مغلق
Effect	مؤثر، تأثير	Encapsulation	تغليف
Effective number of bits	عدد البت الفعال	Enclosure	مُعِلَّف
Effects	مؤثرات	Encode	يرمز، ترميز
Efficiency	نجاعة	Encoder	أداة ترميز
Eigenvalue	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية	Encoding	ترميز
Eigenvector	متوجه مميز، متوجه ذاتي	Encrypt	تعمية
Eigenvectort	أنظر Eigenvector	Encrypted	مشفر
Eighty-twenty rule	قاعدة الثمانون-عشرون	End	ختام
Eject	أقذف	End of file	نهاية ملف
Electronic	الكتروني	End-user	مستخدم نهائي
Electronic commerce	التجارة الالكترونية	Endless	أبدى، لا نهائي
Electronic data interchange	تبادل بيانات إلكتروني	Endless loop	حلقة لا متناهية
Electronic funds transfer	نقل اموال الكتروني	Endpoint	نقطة النهاية
Electronic funds transfer system	نظام نقل الاموال الالكتروني	Engine	محرك
Electronic magazine	مجلة إلكترونية	Engineering	هندسة
Electronic mail	بريد الكتروني	Enhanced parallel port	منفذ متوازي مسند
Electronic mail address	عنوان بريد الكتروني	Enhancement	تحسين
Element	عنصر	Enlarge	تكبير
Elephant	فيل	Enlargement	إنفاسخ، تضخيم
Elite	نخبة، أعيان، وجوهاء	Enter	دخول
Ellipse	إهليج	Enterprise	(إقبال على) مشروع جديد
Ellipsoid	إهليجي	Entertainment	ترفيه
Em	إم	Entity	كيان
Email	بريد إلكتروني	Entries	خانات
Email attachement	مرفق بريد الكتروني	Entry	مدخلة
Embed	تضمين	Enumerated type	نوع معدّ
Embeddable	قابل للطمر، قابل للإنطمار	Enumeration	تعداد، إحصاء
Embedded	مضمن	Envelope	ظرف، غلاف
Embedded system	نظام مطمور	Environment	بيئة
Embedding	طمر، إنطمار	Environment variable	متغير بيئية
Embosser	ميرز، مجسم، مجسد	Ephemeral	موسي
Emoticon	وجه تعبيري	Ephemeral port	منفذ موسي
Empty	فارغ	Epoch	تاريخ بدء الحساب
Emulate	محاكاه	Epsilon	إبسalon
Emulation	محاكاة	Equal	مساو، معادل
Emulator	محاكي	Equalizer	معادل
Enable	تفعيل	Equation	المعادلة
		Equipment	مُعدّات
		Equivalence class	صنف مكافأة
		Equivalence relation	علاقة التكافؤ

Equivalent	مكافي	Expanded	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Era	زمن	Expanded memory	ذاكرة موسعة
Erase	مسح	Expansion	توسيع
Ergonomic	بيئات العمل	Expansion card	بطاقة توسيعة
Error	خطأ	Expansion slot	شقب توسيع
Error correcting memory	ذاكرة مصححة الخطأ	Expect	إرتقب، توقع
Error detection and correction	إكتشاف و تصحيح الأخطاء		
Error handling	معالجة الخطأ	Expected location	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Error indicator	مؤشر خطأ	Expert system	نظام خبير
Error message	رسالة خطأ	Expire	إنقضاض الصلاحية
Error recovery	تصحيح بعد الخطأ	Exploit	ثغرة
Escape	انخلوص	Explore	استطلاع
Escape character	محرف انخلوص	Exponent	أس
Essential complexity	تعقيد أساسي	Exponential	أسى
Ethics	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Exponential notation	رموز موسيقية إغريقية قديمة
Evaluation	تحميم، تمهين، تقويم	Exponential-time	زمنأسى
Event	حدث	Exponential-time algorithm	خوارزمياتأسية الزمن
Every	كل	Export	تصدير
Evolution strategy	استراتيجية تطورية	Exporting	مصدر
Evolutionary algorithm	خوارزمية تطورية	Expression	تعبير
Evolutionary programming	برمجة تطورية	Expunge	شطب
Exabyte	إكسابايت	Extend	تمدد
Exact	تم	Extended memory	ذاكرة موسعة
Example	مثال	Extensible	قابل للتمدد
Exception	استثناء	Extension	امتداد
Exceptions	إستثناءات	External	خارجية
Excercise	تمرين	External data	بيانات خارجية
Exclamation mark	علامة التعجب	External memory	ذاكرة خارجية
Exclamation point	علامة تهليل	Extra	إضافي
Exclude	يُستثنى	Extract	استخرج
Executable	تنفيذ	Extranet	إكسبرانس
Executable content	محتوى تنفيذي	Eyedropper	جاسوس، متنصت
Executable file	ملف تنفيذي		
Execute	تنفيذ	F	
Execution	تنفيذ	Facsimile	نسخة طبق الأصل
Executive	تنفيذ	Fact	واقع، معلومة
Exhaustive testing	إختبار عميق، إختبار شامل	Factor of proportion	معامل تناوب
Exist	موجود، حي	Factorial	مضروب
Existing	موجود	Factory	مصنع، معمل
Exit	خروج	Fade	تلاشى / تضاؤل
Expand	توسيع	Fail	فشل
		Failover	تجاوز الفشل

Failure	فشل	File type	نوع الملف
Fall back	الرجوع، الحل في حالة التراجع	Filename	اسم ملف
Fallback	الرجوع، الحل في حالة التراجع	Filename extension	امتداد اسم ملف
Fallback procedure	إجراءات التراجع	Files	ملفات
Fallout	سقوط	Filesystem	نظام ملفات
Farm	مزرعة	Fill	ملء
Fast	سرع	Fillcolor	لون الإملاء
Fatal	قاتل، فادح	Filter	مرشح
Fatal error	خطأ فادح	Filter promotion	ترقية المرشح
Fault	صدع، غلط	Filtering	تصفية، ترشيح
Fault tolerance	الاستجابة للخطأ	Finalize	اختتام، إتمام، إكمال
Faulty	مصدوع، غلط	Financial	مالي
Favorite	مفضل، منتب	Find	بحث :: عنور (على)
Fax	فاكس	Fine grain	حب دقيق
Feature	ميزة	Finger	موالفة دقيقة
Feed	تلقيم	Finish	يحصل على
Feedback	انطباع	Finite	إنهاء، إتمام، إكمال
Fence	عائق، سبج	Finite automata	متناهي
Fetch	جلب	Firebottle	تلقائي الحركة متناهي
Fiber optics	علوم، تكنية بصريات الألياف	Firefighting	قارورة تأرج (الإلكترونات في الشاشة)
Fibre optics	علوم، تكنية بصريات الألياف	Firewall	مقاومة النار
Field	حقل	Firing	جدار ناري
Field mouse	فأرة الحقل	First customer	إطلاق
Field separator	فاصيل حقول	First generation computer	الزبون الأول
Fields	حقول	First generation language	حاسوب الجيل الأول
Fields involved	الحقول المتورطة	First in first out	لغة الجيل الأول
FIFO	الداخل أولاً، خارج أولاً	First-in, first-out	الداخل أولاً، خارج أولاً
Figure	شكل	First-order	الداخل أولاً يخرج أولاً
File	ملف	First-order logic	أولي الترتيب، أولي الدرجة
File compression	ضغط ملف		منطق أولي الترتيب، منطق أولي الدرجة
File control block	كلة ذاكرة التحكم بالملفات	Fit	تناسب
File descriptor	واصف الملف	Fit-to-window	تواافقى للنافذة
File descriptor leak	تسرب واصف الملف	Fix	إصلاح
File extension	إمتدادة الملف	Fixed	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
File name	اسم ملف	Fixed disk	قرص ثابت
File permissions	أذون ملف	Fixed Font	خط ثابت
File server	خادم ملفات	Fixed width	عرض ثابت
File signature	أمضاء ملف	Fixed width font	خط ثابت العرض
File system	نظام الملفات	Fixed-point	ثابت الفاصلة
File transfer	نقل الملف		

Fixed-width	عرض ثابت	Forum	منتدى
Flag	علم	Forward	إلى الأمم
Flash	بريق	Forward compatibility	التطابق المستقبلي، الإنじجام المستقبلي
Flat	مسطح	Forward compatible	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنじجام
Flavor	نكهة، طعم، مذاق		
Flavorful	مليء بلنكهة، مليء بلمذاق		
Float	حر	Foundation	تأسيس، مؤسسة
Float (verb)	طفو	Fourier Analysis	تحليل فوريير
Floating-point	الفاصلة العائمة	Fourth generation computer	حاسوب الجيل الرابع
Flood	أغرق	Fourth generation language	لغة الجيل الرابع
Floor	دور، طابق	Fractal	كسوري
Floppy	مرن	Fractal compression	ضغط (صور) كسورى
Floppy disk	قرص مرن	Fractal dimension	بعد كسورى
Floppy disk drive	محرك الأقراص المرنة	Fraction	كسر
Floppy drive	مشغل قرص مرن	Frag	قتلة
Floptical	قرص مرن ضوئي	Fragile	سرع العطب
Floss		Fragment	كسرة
البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم : Free		Fragmentation	تجزئة
Software Source Open Libre		Frame	إطار
Flow	دفق، جريان	Frame buffer	صوان الإطار
Flow analysis	تحليل التدفق	Frame grabber	ملقط الإطارات
Flow chart	مخطط جريان	Frame rate	معدل الإطار
Flow control	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Frame relay	تنقيل الإطارات
Flowchart	قائمة التدفق	Frame set	طقم إطارات
Flower key	مفتوح الوردة (خاص بلماكتوش)	Frames per second	إطار في الثانية
Focus	بؤرة	Framework	هيكل
Folder	مجلد	Free	حر
Font	خط	Free software	برمجيات حرة
Fontwork	معلم الخطوط	Free space	مساحة فارغة
Footer	تنزيل	Free variable	متغير حر، متغير طليق
Footnote	حاشية	Freeware	برمجيات مجانية
Force	القوّة، القدرة	Freeze	تجميد
Forecast	توقع	Frequency	تردد، تواتر
Foreground	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Frequently asked question	أسئلة وأجوبة
Fork	إنفراج، تشعب	Front end	نهاية أمامية
Form	استماراة، شكل	Front-end processor	معالج وسيط للاتصال
Formal parameter	مُسط شكلي	FTP	FTP
Format	تهيئة، تنسيق، نسق	Full	كامل
Format (noun)	نسق (نص)، هيئة (ملف، مخزن)	Full pathname	اسم مسار كامل
Format (verb)	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)	Full screen	ملء الشاشة
Formula	صيغة	Full-motion video	مرئي كامل الحركة

Function (Mathematics)	دالة	Generic	عام
Function (Programming)	وظيفة	Generic identifier	معرف عميم
Function application	تطبيق وظيفة	Generic programming	برمجة جنيسة
Function call	استدعاء وظيفة	Generic resource	مورد عميم
Function key	مفتاح وظيفة	Generic type variable	متغير عميم النوع
Functional	وظيفي	Genericity	عمومية
Functional database	قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقرانية	Genetic algorithm	خوارزمية وراثية
Functional dependency	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي	Genetic programming file	ملف برمجة وراثي
Functional language	لغة وظيفية	Geographical	جغرافي
Functional program	برنامج وظيفي	Geometric	هندسي
Functional programming	برمجة وظيفية	Geometry	هندسة
Functional programming language	لغة برمجة وظيفية	Gesture	حركة
Functional requirements	متطلبات وظيفية، لزوم وظيفية	Get	حصول
Functional specification	مواصفة وظيفية	Gigabyte	غiga بايت
Functional testing	إختبار وظيفي	Glitch	شائبة، علة
Functional unit	وحدة وظيفية	Global	عمومي
Functionality	التأدية الوظيفية	Global interface	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Fuzzy	مُهم، ضبابي	Global resource	مورد عمومي
Fuzzy computing	حوسبة ضبابية	Global variable	متغير عمومي
Fuzzy logic	منطق ضبابي	Glue	صخ، غراء، لصاق
Fuzzy subset	زمرة فرعية غامضة	Glyph	الصورة الرمزية
Fuzzy translation	ترجمة مُهمة	GNOME	جيروم

G

Gallery	عرض	Grab	قبض
Game	لعبة	Gradient	تدرج
Gamma	جاما	Grain	تحبب
Gantt Chart	خليط جانت	Grammar	قواعد
Gap	غترة، فجوة، فراغ	Graph	بيان
Garbage	نفاية، فضلات	Graphic	رسومي
Gas	غاز	Graphical	رسومي
Gas plasma display	شاشة عرض بلازمية	Graphical user interface	واجهة مستخدم رسومية
Gate	بوابة	Graphics	رسوميات
Gated	مار عبر بوابة	Graphics accelerator	مسرع بيانى
Gateway	بوابة	Graphics card	بطاقة رسوميات
General	عام، إجمالي	Gray code	رماز
Generate	توليد	Grayscale	درج رمادي
Generation	توليد، جيل	Greater	أكبر من، أعظم من
Generator	مولد		

Greater or equal	أكبر من أو مساو	Haptic	لمسٍ، متعلق باللمس
Greater than	أكبر من	Haptic interface	واجهة لمسية
Greatest common divisor	القاسم المشترك الأعظم	Hard copy	نسخة ورقية
Greedy	شِرِه	Hard disk	قرص ثابت
Green	أَخْضَر	Hard disk drive	محرك قرص صلب
Grey-scale	مُتَدَرِّج الرَّمَادِي	Hard drive	قرص صلب
Grid	شِبِيَّكَة	Hard limit	حد قوي
Group	مُجَمَّعَة / ج مُجَمَّعَات	Hard linking	ربط صلب
Group attribute	صِفَة مُجَمَّعَة	Hard sector	قطاع صلب
Group identifier	مُعْرَف مُجَمَّعَة	Hardware	عتاد
Growth	نُو، تَضَخُّم	Hardware handshaking	تَأْكِيد اتصال عتادي
Gtk	Gtk	Hash	تَلْبِيد
Guard	حارس	Hash function	دَالَّة تَجْزِيَّة
Guess	تَقْنِين	Hassle	إِزْعَاج
Guest	ضَيْف	Hatching	تَرْقِين
GUI	واجهة المستخدم الرسومية	Header	تَرْوِيَّة
Guide	دَلِيل	Header file	ملَف التَّرْوِيَّة
Guideline	إِرْشَادَات	Heading	(1) تَرْوِيَّة (2) عنوان
Guru	غُورُو	Heartbeat	نَبْضَة قَلْب
H		Heat sink	بِالْوَرْعَة حَرَارَة
Hack	هَاك	Heavyweight	ثَقِيل الْوَزْن
Hack value	قيمة الهاك	Height	إِرْتِفَاع
Hacker	هَاكِر	Hello World	أَهْلًا بِالْعَالَم
Hair	غَامِض، معَقَّد	Hello, world	مَرْجَبا، أَيْهَا الْعَالَم
Haiti	هَايِتِي	Help	مَسَاعِدَة
Half-duplex	أَحَادِي الاتِّجَاه	Heterogeneous	غَيْر مُتَجَانِس
Half-Sphere	نَصْف كَرَة	Heterogeneous network	شِبَكَة غَيْر مُتَجَانِسَة
Halftone	طَبَاعَة نَصْفِيَّة	Heterogenous	غَيْر مُتَجَانِس
Halfword	نَصْف كَلْمَة	Heuristic	كَسْبِيَّة
Halt	إِغْلَاق، إِيقَاف	Heuristics testing	إِخْتِبَار الْكَسْبِيَّة
Halting problem	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Hex	سَت
Handbook	كتِيب	Hexadecimal	سَتْ عَشْرِي
Handheld	مَحْمُول بِالْيَدِ	Hibernate	سَبَات
Handle (noun)	مَقْبَض	Hidden	مَخْفِي، مُخْتَيَّ
Handle (verb)	تَعَامِل	Hidden file	مَلَف مَخْفِي
Handler	مَدَاوِل	Hide	إِخْفَاء
Handout	مَنْحَة، مَكْتُوب	Hierachy	هَرْمِي
Handshake	إِقْامَة الْإِنْتَصَال	Hierarchical	شَجَرِي
Handshaking	تَأْكِيد الْإِنْتَصَال، إِقْامَة الْإِنْتَصَال	Hierarchical database	قَاعِدَة بَيَانَات شَجَرِيَّة
Hang	تَعْلِيق	Hierarchical file system	نَظَام مَلَفَات شَجَرِي
		Hierarchical navigation	تَصْفِح شَجَرِي
		Hierarchical routing	تَوجِيه هَرْمِي
		Hierarchy	شَجَرَة

High	على، مرتفع	Host-host layer	طبقة مضيف-مضيف
High colour	على الألوان	Host-resident	مقيم على المضيف
High definition	على التحديد	Hostname	اسم مضيف
High density	على الكثافة	Hot Key	اتفاق على المفتاح
High memory area	منطقة ذاكرة عالية	Hot spot	نقطة فعالة
High speed serial interface	واجهة تسلسليّة عالية السرعة	Hot swapping	توصيل فوري
High-level language	لغة عالية المستوى	Hotlink	رابط ساخن
Higher-order function	دالة عالية الرتبة	Hotlist	قائمة شائعة
Highest	الأعلى، أعلى قيمة	Hour	ساعة
Highlight	إبراز	Housekeeping	تدابير تحضيرية
Highlighting	إيابنة، إبراز	Hover	حوم/حومان
Hill climbing	سلق التلال	HTML	HTML
Hindi	الهندية	HTTP	HTTP
Histogram	رسم بياني نسيجي، مدرج تكراري	Hub	موزع
History	تاریخ	Hue	تدرج اللون
Hit rate	معدل الاصابة	Humanist technology	تقنيّة انسانية الهدف
Hold Down	ضغط مع التعليق / نقر مع التعليق	Humor	ظرفّة
Hole	ثقب، فتحة	Hybrid	هجين
Home	منزل	Hybrid multiprocessing	تعدد الإجراء المهجين، تعدد المعالجة المهجين
Home directory	دليل رئيسي	Hybrid testing	إختبار مهجن
Home page	صفحة البداية	Hypercube	مكعب فائق
Homepage	صفحة رئيسية	Hypermedia	وسائل ترابطية
Homogeneous	متجانس	Hyperspace	فضاء ترابطي
Homogeneous environment	بيئة متجانسة	Hypertext	نص فائق
Homogenous	متجانس	Hyperware	برمجيات فائقة
Hook	موقع إضافة في الروتين	Hyphens	علامات الوصل
Horizontal	أفقي	Hypotenuse	وتر
Horizontal application	تطبيق أفقي	I	
Horizontal encoding	ترميز أفقي	I/O subsystem	نظام إدخال/إخراج فرعي
Horizontal line	خط أفقي	Iceland	أيسلندا
Horizontal scan rate	معدل المسح الأفقي	Icon	أيقونة
Horizontal tabulation	جدولة أفقية	Iconic interface	واجهة أيقونية
Horizontally	أفقياً	ID	هوية
Host	مضيف	Ide	بيئة تطوير متكاملة
Host adaptor	مُهِّيٌّ مضيف	IDE	مثالي
Host bus adapter	مكِّيُّ ناقل مضيف	Ideal	تعريف
Host computer	حاسوب مضيف	Identification	معرف، مثبت الهوية
Host name	اسم المضيف	Identifier	تعرف
Host number	رقم المضيف	Identify	ساكن

Ignore	تجاهل	Info	معلومات
Illumination	إضاءة، تنوير	Information	معلومات
Illustration	تصویر، رسم، توضیح، تفسیر	Information highway	جاده المعلومات، سکه المعلومات، طریق المعلومات
Image	صورة	Infrared	تحت أحمر
Image format	صيغة الصورة	Infrastructure	بنية تحتية
Image processing	معالجة الصور	Inherited	موروث
Image sequence	تابع صور، تعاقب صور	Initial	إبتدائي، بدائي
Immediate version	إصدار فوري، إصدار عاجل	Initialization	تمهيد
Imperative language	لغة إجبارية	Initialization file	ملف تهيئة
Implicit parallelism	الموازاة الدفينه، الموازاة الضمنية	Injection	حَقْن
Implicit type conversion	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Ink printer	طابعة حبر
Implies	حَوَى، شَملَ، ضَمَ	Input	دخل
Import	استيراد	Input device	جهاز إدخال
Impossible	مستحيل، مستصعب	Input method	طريقة الإدخال
Inactive	حامل	Input/output	إدخال/إخراج
Inactive window	نافذة غير نشطة	Inquire	استخبر، تسأله
Inbox	صندوق الوارد	Insert	إدراج
Incantation	تعويذة	Insert mode	خط الإدراج، نط الإدخال
Inch	بوصة	Inserted	مدموج، مدخل
Include	تضمين	Insertion point	علامة الإدخال
Incoming	وارد	Inside	جواني، داخل، باطني
Incompatible	غير متوافق	Inspection	استقصاء، تَفَقُّد
Increase	إثمار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Install	ثبيت
Increment	مزيد ؟	Installation	ثبيت
Incremental	تزايدی	Installer	مثبت
Incremental update	تحديث تزايدی	Instant messenger	مرسال فوري
Indent style	أسلوب الإزاحة	Instruction	تَعْلِيمَة
Indentation	إزاحة	Instruction scheduling	جدولة التعليمات
Independent	مستقل	Instrument	آلة
Index	فهرس	Integer	عدد صحيح
Indicator	دال، مؤشر	Integral	مَدْجُون
Indirect address	عنوان غير مباشر	Integrate	يَدْجُون
Indirect addressing	عنونة غير مباشرة	Integrated development environment	بيئة التطوير المتكامل
Induction	الحث	Integration	دُجَج
Infect	يعدي	Integrity	تكامل
Infimum	الحد الأدنى الأعظم	Intellectual property	الملكية الفكرية
Infinite	لا نهائي	Intelligent database	قاعدة معطيات ذكية
Infinite loop	حلقة لا نهائية	Intelligent terminal	مِطْرَافٌ ذَكِيٌّ
Infinity	اللاتاهي	Intensity	شِدَّة
Infix notation	نُوْتِيْت دَاخِلِي		

Interactive	تفاعل	Job	شغل
Interactivity	تفاعلية	Job control	مراقبة المهمة
Interconnect	شبكة وصل	Job number	رقم المهمة
Interface	واجهة	Join	انضمام
Interference	تدخل	Joint	مفصل
Intermediate	متوسط	Journal	اليومية
Internal	داخلية، باطنية	Joy stick	عصا الألعاب
Internal bug	عيوب داخلي	Joystick	عصا الألعاب
Internal error	خطأ داخلي	JPEG	JPEG تهيئة صورة
Internal frame	إطار داخلي	Jump	قفز، تجاوز
International	دولي	Jumper	نطاط، قفاز
Internationalization	تدوين	Junction	توصيلة
Internet	إنترنت	Junk	قامة، غير هام، كراكيب
Internet address	عنوان الإنترن特	Just-in-time	تماماً في الوقت
Internet number	رقم إنترنت	Justification	محاذة
Interpreted	مفسر	Justified	محاذى
Interpreter	مفسر	Justify	تسوية
Interrupt priority level	مستوى أولوية الإنقطاع	K	
Interrupt request	طلب الإنقطاع	Kamikaze packet	حرزمة انتحارية
Intersection	تقاطع، تصالب	Kangaroo code	شفرة كنغرية
Intranet	إنترنت	KDE	كيدي
Intuition	بداهة	Keep	ترك
Intuitionism	حدسية	Kernal	النواة، اللب
Intuitionistic logic	منطق بديهي	Kernel	نواة
Intuitive	حدسي	Kernel panic	إرتياح، ذعر
Inverse	عكس	Kerning	تأليف (الأحرف)
Invert	عكس	Key (Button)	زر
Invert Selection	قلب الإختيار	Key (Lock)	مفتاح
Invisible	خففي	Key binding	ارتباط المفتاح
Invoke	استدعاء	Key escrow	مؤمن المفتاح
Involved	متورط	Key field	حقل المفتاح
IP Address	عنوان IP	Key frame	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Isolated	منعزل، منفرد	Key stroke	ضغطة زر
Italic	مائل	Key word	كلمة أساسية
Item	عنصر	Key-encrypting	التشифير بالمفاتيح
Iteration	تكرار	Keybind	ارتباط المفتاح
J		Keyboard	لوحة مفاتيح
Jam	زحام، تكدس	Keyboard focus	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح
Jaz Drive	السوقة مفتوحة	Keymap control	تحكم خريطة مفتاح
Jitter	إرتعاش، رججة		

Keypal	صديق مراسلة	Lavender	الخُزَامَى
Keystroke	ضغطة زر	Law	قانون
Keyword	كلمة مفتاحية	Layer	طبقة
Keyword in context	كلمة مفتاحية في السياق	Layout	تخطيط
Keywords	كلمات مفتاحية	Laziness	كسل
Kill	قتل	Lazy evaluation	تقييم كسوة
Kill app	قتل برنامج	Lazy list	قائمة كسوة
Kilo-	كيلو-	Leader	رائد
Kilobaud	كيلوبود	Leading	أولي، رئيسي، قيادي
Kilobit	كيلوبوت	Leaf	ورقة
Kilobits per second	كيلوبوت في الثانية	Leak	تسريب
Kilobyte	كيلوبایت	Leased line	خط مؤجر
Kiloflops	كيلو نقطة عامة في الثانية	Left	يسار
Kilometer	كيلومتر	Left arrow	سهم يساري
Kiosk	كوخ، ظلة	Left brace	حاصرة يسارية
Knapsack problem	مشكلة في الحقيقة	Left bracket	قوس يساري (ي)
Know-how	درائية، خبرة	Left parenthesis	هلال يساري
Knowbot	بوت معرفة	Left-justify	محاذاة لليسار
Knowledge	معرفة	Legacy code	شفرة تراثي
Knowledge base	قاعدة معارف	Legacy software	برامج تراثية
Knowledge level	مستوى المعرفة	Legal	قانوني
Knowledge representation	تمثيل المعرفة	Legalese	حقوقيات، قانونيات
Knowledge-based system	نظام مبني على المعرفة	Legend	دليل مصطلحات، أسطورة

L

Label	صيغة	Letter	رسالة
Label switching	تبديل الرقاعات	Level	مستوى
Lag	تَيَاطُؤ	Level one cache	خالية (معالج) من المستوى الأول
Lambda	لامدا	Level two cache	خالية (معالج) من المستوى الثاني
Landscape	عرضي	Lexer	analyser lexical see
Language	لغة	Lexical analyser	مُحال لغوي
Language-based editor	محرر مبني على اللغة	Lexical analysis	تحليل معنوي
Language-sensitive editor	محرر حساس للغة	Lexicon	معجم
Laptop	حاسوب محمول	Libraries	مكتبات
Laptop computer	حاسوب محمول	Library	مكتبة
Laser	ليزر	Library routines	صيغ مكتبية
Laser printer	طابعة ليزر	License	ترخيص
Last-in first-out	الداخل آخرًا، خارج أولا	License agreement	إتفاقية الترخيص
Latency	زمن الوصول	Life	حياة
Lattice	شبكه، عريش	Life science	علم الأحياء
Launch	تنفيذ	Life-cycle	دورة حياة
Launcher	مُطلق		

LIFO	الداخل آخرًا، خارج أولًا	Load	حمل، تحميل
Lifted domain	مجال مرفع	Load balancing	موازنة الحمل، موازنة التحميل
Light	نور	Loadable	قابل للتحميل
Light client	عميل خفيف	Loadable kernel	نواة قابل للتحميل
Light pen	قلم خفيف	Local	محلي
Light precipitation	هطول مجهول	Local area network	شبكة منطقة محلية
Light-weight process	عملية خفيفة الوزن	Local bus	حافلة محلية
Lightweight	خفيف الوزن	Local data sources	مصادر بيانات محلية
Like	مثل	Local disk	قرص محلي
Like this	مثل هذا	Local echo	صدى محلي
Lilo	محمل لينكس	Local file	ملف محلي
Limit	حد	Local host	مضيف محلي
Line	سطر	Local loop	حلقة محلية
Line buffering	تصوير السطر، تصوير الخط	Local variable	متغير محلي
Line editor	محرر نص خطى	Locale	محلية
Line feed	توزيع سطر	Localhost	مضيف محلي
Line of code	سطر من الشفرة	Localization	توطين
Line printer	طابعة خطوط	Location	موقع
Linear	خطية	Locator	محدد الموضع
Linear function	دالة خطية	Lock	قفل
Linear logic	منطق خطى	Locked	مؤمن
Linear map	خريطة خطية	Locked file	ملف مقفل
Linear programming	برمجة خطية	Locking	إغلاق، إقفال
Linear transfer	نقل خطى	Log	سجل
Linear transformation	تحويل خطى	Log file	ملف السجل
Linear type	نوع خطى	Logarithm	لوغارتم
Lines per minute	سطور في الدقيقة	Logic	منطق
Link	رابط	Logic emulator	محاكي منطقي
Link rot	وصلة عفنة	Logic gate	بوابة منطقية
Linkage editor	محرر التوصيات	Logic programming	برمجة منطقية
Linked to	موصل إلى	Logic variable	متغيرة منطقية
Linker	موصل	Logical	منطقي
Linking	توصيل	Logical address	عنوان منطقي
Links	وصلات	Logical disk	قرص منطقي
Linux	لينكس	Logical network	شبكة منطقية
Liquid crystal display	معارض سائل البُلُور	Logical relation	علاقة منطقية
List	لائحة	Logical shift	تغيير منطقي
Listing	عرض	Logical shift left	تغيير منطقي يسارى
Listless	بدون قائمة	Logical shift right	تغيير منطقي يمينى
Lite	خفيف	Logical-hostname	أسم مضيف منطقي
Literal	حرفي، لفظي		
Literature	المؤلفات		
Live CD	قرص حي		

Login	لوچ	Macroblock	قالب كبير
Login directory	دلیل الولوچ	Macrology	علم الماکرو
Login name	اسم الولوچ	Macros	ماکرو
Login prompt	محث الولوچ	Magazine	مجلة
Login shell	صدفة ولوچ	Magenta	أرجواني
Logo	شعار	Magic	سحری
Logout	خروج	Magic bullet	رخصاۃ سحریۃ
Look	منظر	Magic number	الرقم السحری
Look and feel	المنظر والأحساس	Magnetic disk	قرص مغناطیسی
Lookup	بحث	Magnetic stripe	شریط مغناطیسی
Loop	ینفذ بتکرار، حلقة، یکر	Magnetic tape	شریط مغناطیسی
Loopback	إسترجاج	Magnetic tape drive	مسوق شریط مغناطیسی
Loose bytes	بایتات مفککة	Magneto-optical disk	قرص مغناطیسی بصری
Loss	ضیاع	Mail	برید
Lossless	غير فقد (ة)	Mail bomb	قبلة بريدیۃ
Lossless audio compression	ضغط الصوت بدون خسارة	Mail bridge	جسر البرید
Lossless compression	ضغط غير فقد	Mail client	زبون بريد
Lossy	فقد	Mail delivery	توصیل البرید
Lossy compression	ضغط فقد	Mail exploder	مفجع البرید
Love	حب	Mail filter	مرشح بريد
Low	منخفض	Mail host	مضیف بريد
Low earth orbit	مدار أرضی منخفض (الارتفاع)	Mail merge	دمج البرید
Low memory area	منطقة ذاكرة منخفضة	Mail path	مسار البرید
Low-bandwidth	طول موجة منخفض	Mail server	خادوم البرید
Low-level language	لغة منخفضة المستوى	Mail services	خدمات البرید
Lower	أقل	Mail to	برید إلى
Lower set	مجموعة أدنی	Mail user agent	عمیل مستخدم البرید
Lower-case	حرف صغير	Mailbox	صندوق بريد
Lowest	الأدنی	Mailer	باعث بريد
Lurk	یندس	Mailing list	قائمة بريدیۃ
Lurker	متدسس	Main board	لوحة رئيسیۃ
Lurking	یندس	Main body	جسم رئيسی
M			
Machine	آلہ، حاسوب	Maintainer	محاسن
Machine address	عنوان آلہ	Maintainer script	مخطوط مصین
Machine code	لغة الآلة	Maintenance	صیانۃ
Machine cycle	دورة الآلة	Major delivery	توصیلہ کبیرة
Machine language	لغة الآلة	Major release	إصدارہ هامة
Machine learning	تعلم الآلة	Make	شكل
Macro processor	معالج کبیر	Malfuction	قصور
		Malta	مالطا

Malware	برمجية خبيثة	MDI	واجهة المستندات المتعددة
Man page	صفحة المساعدة	Mean	متوسط
Man Pages	صفحات دليل مان	Meaning	معنى / ج معاني
Manage	ادارة	Measure	قياس
Management	ادارة	Measurement	قياس
Manager	مدير	Mechanism	آلية
Manipulation	تلاعب	Media	وسائل
Mantainer	مبقى	Media type	نوع الوسائل
Mantissa	الجزء العشري، الأساس العشري	Medium	وسط
Manual	دليل	Mega-	ميغا-
Manual page	صفحة يدوية	Megabits per second	ملايين النبضات في الثانية
Manual testing	اختبار يدووي	Megabyte	ميغابايت
Map	خرائط / ج خرائط	Meltdown	انصهار
Map to	تعيين الى	Member	عضو
Mapped	معينة	Member function	دالة المستخدم
Mapped memory	ذاكرة معينة	Member variable	متغيرٌ عضو
Mapping	تعيين	Membership function	دالة العضوية
Marble	رخام	Memo	محضر، مذكرة
Margin	هامش	Memo function	وظيفة المذكرة
Marginalia	هامشيات	Memorandum	محضر، إستحضار
Margins	حواشي	Memory	ذاكرة
Marked	معلم	Memory access	ولوج ذاكرة
Marker	واسم	Memory address space	مساحة عنوان الذاكرة
Marker object	هدف واسم	Memory heap	تكدس ذاكرة
Markup	رقم	Memory leak	تسرب ذاكرة
Mask	حاجب، قناع	Memory location	موقع الذاكرة
Masquerading	تتكرر	Memory management	ادارة ذاكرة
Master	رئيس، رئيسي	Memory protection	حماية ذاكرة
Master boot record	سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)	Menu	قائمة
Master server	خادم رئيسي	Menu bar	شريط القوائم
Master-slave	تابع ومتبع	Menu item	خانة قائمة
Match	تطابق	Menubar	شريط القائمة
Matching	مواءمة	Mercury delay line	خط تأخير ميركري
Material	عتاد، مادة	Merge	دمج
Math	رياضيات	Mesh	شبكة
Mathematical	رياضي	Mesh network	شبكة عروية
Matrix	مصفوفة	Message	رسالة
Maturity	استحقاق	Message block	قالب الرسالة
Max	أقصى	Message board	لوحات النقاش
Maximize	تكبير	Message catalog	بيان الرسالة
Maximum	الأقصى	Message of the day	رسالة اليوم
		Message passing	تمرير الرسائل
		Messages	رسائل

Messenger	رسال	Mini icons	أيقونات صغيرة
Meta	أعلى	Minicomputer	حاسب صغير
Meta key	مفتاح أعلى	Minifloppy	قرص مرن صغير
Metacharacter	حرف أعلى	Minimize	تصغير
Metadata	بيانات وصفية	Minimum	الأدنى
Metafile	ملف أعلى	Minix	مينكس
Metainformation	معلومات أعلى	Minor faults	أخطاء صغيرة
Metal	معدن	Minus	ناقص
Metalanguage	لغة متقدمة	Minute	دقيقة
Metaphone	هاتف أعلى	Mirror	مرآة
Metaprogram	برنامج أعلى	Mirror site	موقع مرآة
Meter	متر	Mirrored	معكوس
Method	طريقة	Mirroring	تصوير مرآوي
Methodology	منهجية	Miscellaneous	متنوع
Metric	متري	Missed call	اتصال فائت
Metric space	الفضاء المتري، المجال المتري	Missile address	عنوان الصاروخ
Mice	فئران	Mistake	خطأ
Micro	ميکرو	Mixer device	جهاز خلاط، تجهيز خلط
Micro-	ميکرو-	Mnemonic	رمز تذكيري
Microcentury	52.6 ثانية تقريباً	Mnemonic key	مفتاح تذكيري
Microcode	شفرة ميکرو	Modal	مشروع
Microcomputer	حاسب ميکرو	Modal (value)	قيمة التحريم
Microcontroller	متحكم مصغر	Mode	وضع
Microfortnight	أسبوعان ميکرو	Model	طراز
Microkernel	نوية ميکرو	Modelling	نمذجة
Microlog	دفتر ميکرو	Modem	مودم
Micrometre	متر ميکرو	Moderator	مشرف
Micron	ميکرون	Modern	عصري
Microoperation	عملية ميکرو	Modification	تغير
Microphone	میکروفون	Modified	مغير
Microprocesor	معالج ميکرو	Modifier	مغير
Microprocessor	معالج ميکرو	Modifier key	مفتاح مغير
Microprogramming	برمجة ميکرو	Modify	تعديل
Microsecond	ثانية ميکرو	Modular	تركيبية
Midi	الميدي	Modulate	رقم
Miles	أميال	Modulation	الترجم
Mill	طاحونة	Module	وحدة
Millennium bug	حشرة الألفية	Modulo	مقاييس
Millimeter	مليمتر	Molecule	جزيء
Millisecond	ملي ثانية	Monitor	مراقب
Mime Type	نوع MIME:	Monkey sort	فرز قردي
		Monkey up	قرد لأعلى

Monkey, scratch	قرد، كشط	Multiplexing	اتصال متعدد
Monochrome	أحادي اللون	Multiply	تضاعف
Monotonic	رتب	Multiprocessing	متعدد الاجراء
Month	شهر	Multiprocessor	متعدد المعالج
More	اضافي	Multiprogramming	برمجة متعددة
Morphing	تحول	Multiscan	مسح متعدد
Mosaic	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Multiselection	إختيار متعدد
Mother	أم	Multitasking	تعدد المهام
Motherboard	اللوحة الأم	Multiuser system	نظام متعدد المستخدمين
Motion	حركة	Mumble	يهمهم
Mount	وصل	Museum	متحف
Mount point	نقطة وصل	Mute	كتم
Mounting	تركيب	Mutual exclusion	استثناء متبادل
Mouse	فأرة	Mutual recursion	تكرار متبادل
Mouse Cursor	مؤشر الفأرة	Mutually recursive	متكرر متبادل
Mouse grab	قبضة الفأرة		
Mouse pad	وسادة الفأرة		
Mouse trails	أثر الفأرة		
Mouse-over	مرور على - فأرة	Name	اسم
Move	تحريك	Name resolution	تمييز الاسم
MS	MS	Named	مسمي
MSDOS	م.س.دوس	Named pipe	أنبوبة اتصال مسممة
MTU	MTU:	Names	أسماء
Multi threading	تشعب متعدد	Namespace	مساحة الاسم
Multi-part key	مفتاح متعدد الأجزاء	Nano-	نانو
Multiboot	متعدد الإقلاع	Nanocomputer	نانو حاسب آلي
Multibyte	متعدد البايت	Nanometre	نانو متر
Multicast	إذاعة متعددة	Nanosecond	نانو ثانية
Multicast addressing	عنونة إذاعة متعددة	Nanotechnology	تقنية النانو
Multiclick	ضغط متعدد	Narrowband	حزمة ضيقة
Multihost disk	قرص متعدد المضيفين	Narrowing	تضييق
Multilingualization	تعدد اللغات	Native	أصيل
Multimedia	وسائط متعددة	Native code	رماز أصيل
Multipart	متعدد الأقسام	Native compiler	جمع فطري
Multiple	متعدد	Natural deduction	جسم طبيعي
Multiple access	دخول متعدد	Natural language	لغة طبيعية
Multiple boot	متعدد الإقلاع	Natural language processing	معالجة لغة طبيعية
Multiple inheritance	توارث مضاعف	Natural number	رقم طبيعي
Multiple value	متعدد القيمة	Nature	طبيعة
Multiplexed	مضاعف، مضمن	Nautilus	نوتيلاس
Multiplexer	متعدد الإرسال	Navigate	ملاحة
		Navigating	يبحر

N

Navigation	تصفح	Newsletter	جريدة الأخبار
Navigation key	زر الأبحار	Next	التالي
Navigator	ملاح	Nibble	قضم
Net	شبكة	Nice	خلوق، لطيف
Netcafe	مقهى إنترنت	Nick	اللقب
Netiquette	آداب التعامل في الشبكة	Nick name	اسم مستعار
Netmask	قانع الشبكة	Nickle	النكل
Netscape	نيتسكيب	Nickname	كُنية
Network	شبكة	Night mode	نمط ليلي
Network byte order	ترتيب بايت شبكة	Nipple	حلمة
Network card	بطاقة شبكة	No	لا
Network database	قاعدة بيانات على الشبكة	No numbering	بدون تعداد
Network engineer	مهندس شبكة	NO-DAEMON	لا-جي
Network interface card	بطاقة واجهة الشبكة	Node	عقدة
Network interface controller	متحكم واجهة الشبكة	Noise	ضجيج، ضجيج
Network layer	طبقة الشبكة	Noise shaping	تشكيل الضجة
Network management	إدارة الشبكة	Non parity	لا زوجية
Network mask	قانع الشبكة	Non-existent	غير موجود
Network node	عقدة الشبكة	Non-optimal solution	حل ليس أمثل
Network number	رقم شبكة الاتصال	Non-volatile	غير-متطاير
Network operating system	نظام تشغيل الشبكة	Non-volatile memory	ذاكرة غير-متطايرة
Network operator	مشغل الشبكة	Non-volatile storage	تخزين غير-متطاير
Network segment	مقطوع شبكة	Noname	لا اسم
Network storm	عاصفة شبكة	Noncluster mode	نط لا عنقودي، نط لا خصلي
Network transparency	شفافية الشبكة	None	لا شيء، بدون، لا أحد
Network, the	الشبكة	Nonlinear	لآخر
Network-address	عنوان - شبكة	Nontrivial	غير مبتدل
Networked	مشبك	Nonvolatile	غير متطاير
Networking	ربط الشبكات	Norm	معيار
Neuron	عصب	Normal	عادي، طبيعي
Never	أبداً، قطًّ	Normal distribution	توزيع طبيعي
New	جديد	Normal form	شكل عادي
New talk	حديث جديد	Normalisation	التطبيع
New text	نص جديد	Normalised	طب
Newbie	مبتدئ	Normalize	يقلل التكرار
News	أخبار	North	الشمال
News group	مجموعة أخبار	Northbridge	جسر شمالي
News reader	قارئ الأخبار	Not empty	غير فارغ
News Site	موقع إخباري	Not equal	غير معادل
Newsgroup	مجموعة أخبار	Not equal to	غير معادل إلى
Newsgroups	مجموعات إخبارية		

Notation	تدوين	Octal	ثماني
Notebook	حاسوب محمول	Octet	ثمانية
Notice	اعشار	October	تشرين الاول
Notification	تنبيه	Off	مغلق
Notify	تبليغ	Off-topic	خارج الموضوع
Notwork	شبكة	Offline	غير متصل
Null	عدم	Offset	زيكان
Null modem	بلا مودم	OK	موافق
Null pointer	مؤشر للاشيء	Old	قديم
Null string	سلسلة أحرف فارغة	Older than	أقدم من
Number	رقم	On	يعمل
Number Converter	محول الأرقام	On all pages	على كل الصفحات
Number Theory	نظرية الأرقام	On even pages	على الصفحات الزوجية
Numbered List	قائمة مرقمة	On the line	على الخط
Numbering	ترقيم	One-Time	مرة،مرة واحدة
Numeral	عددي	Ongoing	جار
Numerical system	نظام عد	Online	
Numerator		(شخص) متصل، (شيء) على الإنترن特 أو عبر الإنترن特	
Numeric		Opacity	عتمة
Nibble	أبجدي عددي	Opaque	معتم
Nym server	نصف بait	Open	فتح
	remailer Anonymous	Open source	مصدر مفتوح
	راجع	Open switch	(ز) ميدال مفتوح
		Openid	الهوية المفتوحة

O

Object	كائن	Operand	معامل
Object file	مفل غرض، ملف غرضي	Operating system	نظام تشغيل
Object oriented	غرضي التوجيه	Operation	عملية
Object-orientation	غرضية التوجيه	Operation code	رماز عملية
Object-oriented analysis	تحليل غرضي التوجيه	Operational database	قاعدة بيانات عملية
Object-oriented database	قاعدة بيانات كائنية	Operational requirements	متطلبات عملية، احتياجات عملية
Object-oriented design	تصميم غرضي التوجيه	Operations	عمليات
Object-oriented language	لغة غرضية التوجيه	Operator	عامل
Object-oriented programming	برمجة كائنية	Optical	ضوئي
Objects	الأهداف	Optical character recognition	تعرف بصري على الحروف
Oblique	منحرف، مائل	Optical fiber	الياف ضوئية
Observations	ترصدات، ملاحظات	Optical fibre	الياف ضوئية
Obsolete	متروك، مبطل	Optical mouse	فأرة ضوئية
Occasion	فرصة، مناسبة	Optimal	الأمثل
Occlude	يسد	Optimise	أمثلة
Occurrence	حدث	Optimization	أمثلة
Occurrence	حدث		

Optimize	أمثلة	Page	صفحة
Optimized	مُمثل	Page fault	خطأ الصفحة
Option	خيار	Page frame	إطار الصفحة
Optional	خياري	Page in	صفحة داخلة
Options	خيارات	Page mode	نط صفحي
Or	أو	Page out	صفحة خارجة
Orange	برتقالي	Pagebreak	إنطلاقـة صفحة جديدة
Org	منظمة	Paged	صفحي
Organization	منظمة، الشركة	Paged address	عنوان صفحـي
Organize	تنظيم	Paged memory	ذاكرة صفحـية
Organizer	منظم	Paint	دهن، صباغـة
Orientation	توجه، توجيه، اتجـاه	Pair	زوج
Original	أصـلي	Palette	لوحة الألوان
Orphan	يتيم	Palette window	إطار لوحة الألوان
Orphan process	إجراء يتـيم	Pane	لوحـة
Orthogonal	متعـامـد	Panel	لوحة
Orthogonal instruction set	زمرة تعليمـات متعـامـدة	Panic message	رسالة إرـتـيـاع، رسـالة ذـعـر
Other	آخر	Paper	ورق
Outbox	علبة الصـادر	Paper tape	شـريط وـرقـي
Outgoing	خارجـ	Paradox	متـناقـضـة
Outline	خـطـةـ، رسم تخطـيطـيـ	Paragraph	فـقرـةـ
Outline font	خـطـ تـفصـيـلـيـ	Parallel	متـوازـ
Output	خرجـ	Parallel computer	حـاسـوبـ متـوازـ (التشـغـيلـ)
Outside	في الخارجـ، خـارـجـ عنـ	Parallel computing	الـحـوـسـبـةـ المتـوازـيةـ (التشـغـيلـ)
Overclocking	فيـضـ المـيقـاتـيـةـ	Parallel port	منـفذـ متـوازـيـ
Overflow	فيـضـ	Parallel processing	إـجـراءـ متـوازـ، معـالـجـةـ متـوازـيةـ
Overhead	فـوقـانـيـ	Parallel processor	معـالـجـ متـوازـ
Overlapping	تـراكـبـ	Parallel random access machine	مـكـنـةـ نـفـاذـ عـشوـائـيـ متـوازـ
Overload	إـعادـةـ التعـرـيفـ	Parallel reduction	تـقـيـصـ، تـقـلـيلـ متـوازـ
Override	تجـاوزـ	Parallel resource	مـورـدـ متـوازـ
Overwrite	كـتابـةـ فـوقـيـةـ، كـتابـةـ عـلـىـ	Parallel-service	خـدـمـةـ متـوازـيةـ
Owner	مالـكـ	Parallelism	توـازـيـ
P			
Pack	علـبةـ	Parallelogram	متـوازـيـ الأـضـلاـعـ
Package	حـزمـةـ	Parallelograms	مـُـتـواـزـــيـ الأـضـلاـعـ
Packet	رـزمـةـ	Parameter	مـعـاـمـلـ
Packet mode	نـطـ رـزمـةـ، نـظـ حـزمـةـ	Parametric	مـوسـطـيـ
Packet sniffer	مستـشـقـ الحـزمـةـ	Parametric polymorphism	تـعدـديـةـ الأـشـكـالـ الـمـوـسـطـةـ
Packet switching	إـبـالـ الحـزمـةـ، إـبـالـ الرـزمـةـ	Paranoid programming	برـجـةـ جـنـونـ الإـرـتـيـابـ
Packet writing	كـتابـةـ الحـزمـةـ، كـتابـةـ الرـزمـةـ	Parcel	صـرـةـ، بالـةـ
Packet-switched	تـبـدـيلـيـ الحـزمـةـ		

Parent	أبوي	Paused	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقف
Parent directory	الجلد الأم	Peak indicator	مؤشر الشفافية
Parent window	الإطار الأصل	Peer	نظير
Parentheses	قوسان	Peer-to-peer	نظير-إلى-نظير
Parity	زوجية	Pen	قلم
Parity bit	بٍت التزاوج، بٍت الزوجية	Pending signals	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Parity error	خطأ الزوجية	Percent	بالمئة
Parse	تحليل	Percentage	مئوية
Parser	تحليل، معرب	Percentual	مئوي
Parsing	تحليل	Period	دورة
Partial	جزئي، منحاز	Periodic	دورية
Partial evaluation	تحميم جزئي، تمهين جزئي	Periodic group	مجموع دوري
Partial function	دالة جزئية	Peripheral	طيفي
Partial key	مناخ جزئي	Peripheral device	جهاز طيفي
Partial ordering	ترتيب جزئي	Perl	بيرل
Partially ordered set	زمرة جزئية الترتيب	Perl Script	نص بيرل
Participants	مُشاركون	Permanent	دائم
Particle	جسم	Permanent file	ملف دائم
Partition	قسم	Permanent link	رابط دائم
Partitioning	تجزئة، تقسيم	Permutation	مبادلة
Pass	تمرير	Perplexity	إرباك، حيرة
Passcode	كلمة العبور	Persistence	استمرار
Passive	سلبي	Persistent	مستمر
Passive matrix display	معارض ذو مصفوفة سلبي	Persistent memory	ذاكرة مستمرة
Passphrase	عبارة سر	Personal computer	حاسوب شخصي
Password	كلمة سر	Personal Package Archive	أرشيف الخزم الشخصي
Password aging	تقادم كلمة السر	Perspective	فرجة، منظور
Password field	حقل كلمة السر	Phase	طور
Paste	إلصاق	Philippines	الفيليبين
Patch	رقة	Philosophy	فلسفة
Patch (noun)	رقة	Phone	هاتف، يهتف
Patch (verb)	ترقيق	Phone mail	بريد هاتفي
Path	مسار	Physical	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Pathname	اسم المسار	Physical address	العنوان الملموس
Pathname separator	فاصل اسم المسار	Physical addressing	عنونة ملموسة
Paths	طرقات	Physical file	ملف ملموس
Patience	صبر	Physical layer	الطبقة الملموسة
Pattern	نمط	Physical memory	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقةً
Pattern matching	توافق الأسلوب	Physical memory address	عنوان الذاكرة الملموسة
Pause	توقف مؤقت	Picker Settings	اختر الإعدادات

Picture element	عنصر صورة	حوض
PID	رمز المهمة	منبثق
Pie	فطيرة / ج فطائر	قائمة منسدلة
Pin	إبرة :: سلة	منبثق (نافذة، قائمة إلخ...)
Ping-pong	أخذ و رد	منفذ
Pipe	أنبوب	مراقب المنفذ
Pipeline processing	معالجة تواردية	رقم المنفذ
Pipelining	مواردة	قابلية للنقل
Piracy	قرصنة	محمول، قابل للحمل
Pirate	قرصان	باب، بوابة
Pitch	خطوة	خريطة المنفذ
Pixel	بكسل	خطاط المنفذ
Pixels	عنصورات	طولي
Place	ساحة، مكان	برتغال
Placeholder	ماسک المكان	البرتغالية
Plain	مجرد (نص)	وضعية
Plain text	نص مجرد	موقع
Plain window	نافذة كاملة	موقعٌ، مكانيٌّ
Platform	منصة	رسالة، أرسل (فعل)
Play	أعزف، شغل، إقرء	مكتب البريد
Player	لاعب، قارئ	مشكل مكتب البريد
Plot (verb)	تخطيط، خط	معالج الأحداث
Plotter	خطاط	صندوق بريدي
Plug and play	قبس و تشغيل	إعلان، ملصق
Plugin	ملحق	تَوْيِيت مُلْحِق
Pocket calculator	آلة حاسبة للجيب	موزع البريد
Pocket computer	حاسوب للجيب	PostScript
Podcast	نشرة (صوتية)	جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Point	نقطة، يؤشر	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Point of presence	نقطة الوجود	قوى، القدرة
Point of sale terminal	مطراف نقطة بيع	إدارة الطاقة
Point-to-point protocol	ميفاق نقطة الى نقطة	نط ادخار الطاقة
Pointer	مؤشر	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Pointing device	جهاز تأثير	ذرأعني، فعلٌ، واقعيٌ
Pointing stick	عصا التأثير	تعدد المهام الوقائي
Policy	سياسة	دقة
Policy issues	شئون سياسية	تفضيل
Polish	البولندية	فضضيات
Polling	جسٍ	سابقة
Polygon	مضلع	تَوْيِيت مُبْدأ
Polymorphic	متعدد الأشكال	إصاغة تمهدية، تهيئة تمهدية
Polymorphism	تعددية الأشكال	تحضير
Polynomial	حدودية	

Preprocessor	معالج سبقي، معالج تمهيد	Problem	مشكل
Presence detect	إكتشاف التواجد	Problem report	تقرير عن مشكل
Press	ضغط	Problem state	حالة المشكل
Press and Hold	ضغط مع التعليق	Procedural language	لغة إجرائية
Prevent	اتقاء، تجنب	Procedure	إجراء
Prevention	حظر، صد	Process	عملية
Preventive	وقائي	Process file	ملف إجراء، ملف معالجة
Preventive maintenance	صيانة وقائية	Process ID	رقم الإجراء
Preview	معاينة	Process identifier	معرف الإجراء
Previous	السابق	Process scheduling	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Primary	أولي	Process status	حالة الإجراء
Primary cache	خالية أولية، خالية رئيسية	Process table	جدول الإجراء
Primary Colors	ألوان أولية	Processing	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Primary window	الإطار الأساسي	Processor	معالج
Prime number	عدد أولي	Processor time	زمن (تشغيل) المعالج
Principal	رئيسي	Prodigy	Prodigy
Principal type	نوع رئيسي	Product	منتج
Print	طبع	Production system	نظام إنتاج
Print area	مساحة الطباعة	Professional programming	Profession translated
Print server	ملقم طباعة	Professional services	خدمات مهنية
Printable	قابل للطباعة، مهيء للطباعة	Program	برنامج
Printed	مطبوع	Program counter	عداد برنامج، عداد برمجي
Printer	طابعة	Programmer	مبرمج
Printer port	منفذ الطباعة	Programming	برمجة
Printing	طبع	Programming language	لغة برمجة
Priority	أولوية	Programs	برامج
Priority inheritance	وراثة الأولية	Progress	تقدّم
Priority inversion	إنقلاب الأولية	Progress bar	شروط التقدّم
Priority scheduling	جدولة الأولوية	Progressive coding	ترميز تقدّمي
Privacy	خصوصية	Prohibit	حظر
Private	خاص	Project	مشروع
Private hostname	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي	Project management	ادارة مشاريع
Private key	مفتاح سري	Project planning	تنظيم مشروع، تدبير مشروع
Private Messages	رسائل خاصة	Projection	اسقاط
Priviledge	امتياز	Promote	ترقية، مساعدة
Privilege	امتياز	Prompt	محث
Privileged instruction	تعليمية مميزة، تعليمية ذات إمتياز	Proof	برهان، إثبات
Probabilistic	أحتمالية	Propagation	انتشار
Probability	إختلال، توقع	Propeller key	مفتاح دافع
		Properties	خصائص، مواصفات
		Property	خاصية :: ملكية
		Proportional	تناسبي، مناسب

Proposition	رأي، مُقترح، إقتراح	Quadratic	تربيعي
Protect	حماية	Quadrature	تربيع
Protected	محمي	Quality	جودة
Protected mode	وضع محمي	Quality assurance	تأكيد الجودة
Protected workbooks	كتب عمل محمية	Quality control	التأكد من الجودة
Protection	حماية	Quality of service	جودة الخدمات
Protocol	ميفاق	Quantity	كمية
Protocol analyser	محل مراسم	Quantum computer	حاسوب كمومي
Protocol class 0	فئة ميفاق صفرية	Quantum computing	الحوسبة الكومومية
Protocol converter	محول ميفاق	Quarantine	أربعينية
Protocol layer	طبقة الميفاق	Query	استعلام
Protocols	مراسم	Question mark	علامة الاستفهام
Prototyping	غذجة	Queue	طابور
Provide	توفير	Quickstart	بدء (تشغيل) سريع
Provider	موفر	Quit	مغادرة
Proxy	وسيط	Quorum	سهم / ج أسمهم
Proxy gateway	بوابة وسيطة	Quota	حصة، أسمهم
Proxy server	خادم وسيط	Quotation	اقتباس
Pseudo	شبـه	Quote	اقتباس
Pseudo-device	شبـه جهاز	Quoted	مُقتبس، مُقتطف
Pseudo-random number	عدد شبـه عشوائي	Quotient	قسم
Pseudo-terminal	شبـه مطراف	Qword	
Public	عموي	مركب من أربعة عناصر :: مركب رباعي :: رباعي	
Public directory	مجلـد عمـوي	Race condition	حالة تعارض
Public domain	مشـاع	Radar map	خريطة الرادار
Public key	منـتـاج عـلـى	Radial	شعـاعـي
Public-key encryption	التعـمـيمـةـ بـالـمـفـاتـحـ العـمـوـيـ		رادـيوـيـ
Publish	نشر	Radio	
Publisher	ناـشرـ،ـ دـارـ نـشرـ	Radio button	زر انتقاء
Pull	سـحبـ،ـ إـجـذـابـ،ـ جـرـ	Radiosity	شعـاعـيـة
Pumpkin	يـقطـنـ	Radius	نصف قطر
Pumpking	قـرـعـ	Radix	عدد جذري
Punch card	بطـاقـةـ ثـقـبـ	Raise	رفع
Pure functional language	لغـةـ وـظـيفـيـةـ صـافـيـة	Random	عشـوـائـيـ
Purely functional language	لغـةـ وـظـيفـيـةـ بـشـكـلـ صـافـيـ	Random numbers	أـرـقـامـ عـشـوـائـيـةـ،ـ أـعـدـادـ عـشـوـائـيـةـ
Purge	نـهاـيـةـ الصـلـاحـيـة	Range	مـدـىـ
Push	دفع	Rank	منـزـلـةـ
Push media	وسـائـطـ دـفـعـ	Raster	خطـوطـ المسـحـ التـسـامـيـ
Push-button	زـرـ ضـغـطـ	Raster file	ملـفـ تـسـامـيـ
Pyramid	هرـمـ	Raster font	خطـنقـطـيـ

Q

Raster graphics	رسوميات تسامية	Referential integrity	تكامل مرجعي
Rate	معدل، سرعة	Referential transparency	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Rating	تحديد الدرجة، تقدير		
Ratio	نسبة		
Raw data	معطيات خام (أولية)		
Raw memory	ذاكرة مجردة		
Ray	جزء		
Reachable	يمكن الوصول إليه، متصل إليه		
Read	قراءة		
Read only	مقرؤٌ فقط		
Readable	مقرؤٌ		
Ready	جاهز، متأهب		
Real	حقيقي		
Real Memory	ذاكرة حقيقة		
Real user	المستخدم الواقعي		
Real-time	آنٍ		
Real-time structured analysis	تحليل بنويٍّ فوريٍّ		
Reboot	إعادة اقلاع		
Receipt	توصيل		
Receiver	المستقبل		
Recipe	وصفة، لائحة تحضيرية		
Recognition	تعرف		
Reconnect	إعادة اتصال		
Record	تسجيلة		
Record (verb)	تسجيل		
Recover	استرجاع		
Recovery	استعادة		
Rectangle	مستطيل		
Recursion	معاودة		
Recursive	تكراري		
Recursive definition	تعريف تكراري		
Red	أحمر		
Redemption	استرداد		
Redirect	إعادة توجيه		
Redirection	إعادة توجيه		
Redisplay	حدث العرض		
Redo	إعادة		
Reduce	نقص		
Reduction	نقص		
Refactoring	إعادة التصنيع		
Reference	مرجع		
Reference counting	عد المراجع، عد مرجعي		

Remote echo	صدى بعيد	Resource	مورد
Remote monitoring	مراقبة عن بعد	Resource bundle	حزمة مورد
Remote procedure call	استدعاء إجراء عن بعد	Resource control	تحكم بمورد
Removable	مزال	Resource element	رقم تعريف العنصر
Remove	إزالة	Resource fork	شعبة مورد
Rename	تغيير الاسم	Resource monitor	مراقب الموارد
Render	تصير (ف. صير)	Resource pool	حوض موارد
Rendering	تصير	Resource state	حالة المورد
Rendezvous	موعد	Resource type	نوع المورد
Renew	تجديد	Response	إجابة
ReNice	Nice see	Response time	وقت الاستجابة
Reorganize	اعادة تنظيم	Responsible	مسؤول
Repaginate	اعادة اعداد الصفحة	Restart	إعادة تشغيل
Repagination	اعادة اعداد الصفحة	Restore	استعاد
Repair	تصليح	Restrict	اقتصار
Repeat	إعادة، تكرار، ترديد	Restricted	مقييد
Repeat loop	حلقة تردد	Restriction	اقتصار
Repeater	مردد	Restructuring	اعادة هيكلة
Replace	استبدل	Result	النتيجة
Replacement	استبدال، إحلال	Resume	إستأنف
Replicate	يضاعف، يكرر	Retrieve	جلب
Replication	مضاعفة، تكرار	Retry	حاول مجدداً
Reply	رد	Return	عودة
Report	تقدير	Reusability	تكرارية الإستعمال
Reports	تقارير	Reuse	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Repository	مستودع	Reverse	معكوس
Request	طلب	Reverse engineering	برمجة عكسية
Require	نطلب	Reverse video	أعكس الفيديو
Requirement	متطلب، إحتياج	Reversed	معكوس
Reserved blocks	قوالب النشاط	Revert	يعكس
Reserved memory	ذاكرة ممحوّزة	Revision	مراجعة
Reset	تصفير	Revocation	سحب، إبطال
Reset button	زر إعادة للوضع الابتدائي	Revoke	يسحب، يبطل
Resident	مقيم	Revolutions per minute	دورات في الدقيقة
Resident memory	ذاكرة مقيدة	Rhombus	معين
Residual	متبقى	Rhythm	إيقاع
Resizable	قبل لتغيير القياس	Right	يمين، صح
Resize	إعادة تحجيم	Right brace	حاصِرَة يمينية
Resolution	ميز	Right bracket	قوس يمين (ي)
Resolutions	القرارات	Right parenthesis	هالل يميني
Resolve	حل، فرق، حلّ	Right-click	ينقر على اليمين
Resolver	حال	Right-justify	محاذاة لليمين
		Ring network	شبكة حلقة الشكل

Topology حلقية		S
Ring topology	حلقة	آمن
Rings	حلقات	وضع آمن
Rip	نسخ وسائط رقمية	آمن، وقاية
Robot	روبوت	ملح
Role	دور	ترحيب، سلام
Room	غرفة	قيمة الخردة
Root	جذر	عينة
Root account	حساب جذري	معدل الإعتياد
Root directory	الدليل الجذر	إعتياد
Root disk	قرص جذري	تردد الإعتياد
Root file system	نظام ملفات جذري	معدل الإعتياد
Root mode	نط جذري	آلية تحديد الوصول
Root node	عقدة جذرية	غير مُذيل
Root user name	اسم المستخدم الجذري	السنسكريتية
Root Window	نافذة الجذر	تشبع
Rotate	يدور، دار حول	حفظ
Rotation	دوران	قل
Rotations per minute	دورات في الدقيقة	لف عند الإخراج
Rough translation	ترجمة تقريرية	قابلية التوسع
Round	مدور	قابل للتمدد
Rounded square	مربع مدور	مورد قابل للترقية، مورد سليمي القياس
Route	طريق	خدمة قابلة للترقية
Router	موجه	(عدد) سليمي
Routine	وتيرة	معامل القياس
Routing	توجيه	مسح
Routing table	جدول توجيه	خط المسح
Row	سطر، صف	مسار المسح
RPM package	RPM حزمة	سجل المسح
Rule	قاعدة	ماحة
Ruler	مسطرة	كتابة مشهد (مفصلةً)
Run	تنفيذ	جدول
Run level	مستوى تشغيل	جدول، برنامج جدولة
Run-time	زمن تشغيلي	جدول
Run-time environment	محيط زمن تشغيلي	منظم جدولة، مسير جدولة
Run-time error	خطأ زمن تشغيلي	جدول، مبرمج جدولة
Run-time library	مكتبة زمن تشغيلي	جدولة
Run-time support	دعم زمن تشغيلي	مخطط
Run-time system	نظام زمن تشغيلي	تخطيطي
Runnable process	اجراء تشغيلي	
Runtime	زمن التشغيل	
Runtime library	مكتبة زمن تشغيلي	
Runtime system	نظام زمن تشغيلي	

Scheme	خططة، خطة	Secure channel	قناة آمنة
Scientific	علمي	Security	أمان
Scientific notation	تطبيقات علمية	Seek	سعي
Scope	نطاق	Seek time	زمن النشان، زمن السعي
Scoring	إحراز، أحراز	Seeking	ساعياً
Scratch	بداية، لاشيء (صفر).	Segment	قطعة
Scratch disk	قرص خربشة	Segmentation	تقسيم
Scratch file	ملف خربشة	Select	اختيار
Screen	شاشة	Selection	منتقى
Screen blanker	مبيض الشاشة	Self-test	فحص تلقائي
Screen capture	إلتقط الشاشة	Semiautomatic	شبه تلقائي
Screen editor	محرر الشاشة	Send	إرسال
Screen lock	قفل الشاشة	Sender	مرسل
Screen reader	قارئ الشاشة	Sense	متوجه، إحساس
Screen Saver	حافظة الشاشة	Sensitive	حساس
Screen server	خادم الشاشة	Sensor	مجس
Screensaver	حافظة الشاشة	Sentence	جملة
Screenshot	لقطة شاشة	Separator	فاصل
Screw	مفك، يفسد	September	أيلول
Scroll	تمرير	Sequence	متالية
Scroll arrow	سهم التمرير	Sequencer	منظم التتابع
Scroll box	صندوق التمرير	Sequential processing	معالجة متالية، تفيد متالي
Scroll pane	لوح الزلق	Serial	متسلسل
Scrollable list	لائحة قابلة للزلق	Serial line	خط متسلسل، خط تسلسلي
Scrollbar	شريط الزلق	Serial port	منفذ تسلسلي
Scrolling	الزلق	Serif	(خط) مُذيل
SCSI	سكنزي	Serve	أخدم
Search	بحث	Server	خادوم
Search Domains	مجالات بحث	Server room	غرفة الخادم
Search engine	محرك بحث	Server-side	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Search string	سلسلة البحث	Servers	خوادم
Search term	مفردة البحث، مصطلح البحث	Service	خدمة
Second	ثاني	Service interface	واجهة الخدمة
Second generation computer	حاسوب الجيل الثاني	Service provider	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بـ الخدمة
Second generation language	لغة الجيل الثاني	Serviceability	قدرة الخدمة
Secondary	ثانوي	Session	جلسة
Secondary Colors	ألوان ثانوية	Set	تعيين
Secondary key	مفتاح ثانوي	Settings	إعدادات
Secondary storage	تخزين ثانوي	Settlement	تسوية
Section	قسم :: باب (كتاب)	Settling time	زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Sector	قطاع، شعبة		
Sector map	خريطة القطاع		
Secure	آمن		

Setup (Configuration)	إعداد	Single inheritance	وراثة موحدة
Setup (Installation)	ثبيت	Single sign-on	لوحة موحدة
Severity	شدة، قسوة	Single-user mode	نط المستخدم الوحيد
Shader	مُظلل	Site	موقع
Shading	تضليل	Sitename	اسم موقع
Shadow	ظل	Size	حجم، سعة
Shadowing	تضليل	Size box	صندوق الأجرام
Shape	شكل غلاف	Skew	الخراف
Share	سهم، مشترك	Skip	خطى
Shared memory	ذاكرة مشتركة	Sky	سماء
Shared object	كائن مشترك	Slash	شرطة مائلة
Shared-address	عنوان مشترك	Slashed Cross	كروس ستي
Shareware	برمجيات نصبية	Slave	تابع
Sharp	حاد	Sleep	نوم
Sharpness	وضوح، دقة، حدة	Sleeping	نائم
Sheet	ورقة	Slice	شريحة
Sheets	أغطية	Slide	شريحة، ينزلق
Shelf	رف	SLIP	SLIP
Shell	صفحة	Slogan	شعار
Shift	إزاحة	Slot	فتحة
Shift key	اتفاق على المفتاح	Slow	بطيء
Shortcut	مختصر	Slow terminals	مطارات بطيئة
Shortcut key	مفتاح الاختصار	Smart terminal	طرافية متطرفة
Shortest job first	المهمة الاقصر أولا	Smooth	ناعم
Show	إظهار	SMTP	SMTP
Shrink	تضليلص	Sniff	يستنشق، يستشم
Shut down	إيقاف التشغيل	Sniffer	مراقب الشبكة
Side bar	شريط جانبي	Snippet	مقطوع
Side-effect	مفعول جانبي	Snooze	إغفاءة، غفوة
Sign	يُوقّع، رمز، إشارة	Socket	مقبس
Signal	إشارة	SOCKS Server	نادل
Signalling rate	معدل الإشارات	Soft keys	مفاتيح التحول
Signature	إمضاء	Software	برمجية
Significance	دلالة، معنى	Software audit	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Silently	سكوني	Software development kit	حقيقة تطوير براج
Simple	بسط، سهل	Software engineering	هندسة البرمجيات
Simulated annealing	محاكاة التلدين	Software Foundation	أساس فارغ
Simulation	محاكاة	Software piracy	قرصنة البرامج
Simultaneous shipment	ارسال فوري	Software pirate	قرصان البرامج
Since	منذ	Software reliability	عول البرنامج
Singapore	سنغافورة	Software theft	سرقة البراج
Single	فرد		

Solid	صلب	Stack	رصة، رصّ
Solid lines	أقصى عدد من السطور	Stack pointer	مؤشر الرصة
Sort	فرز	Stack segment	مقطوع محجوز من الرصة
Sorted	مفروز، مرتب	Stand alone	قائم بذاته
Sorting	فرز، ترتيب	Standard	معيار، معياري
Sound	صوت	Standard deviation	الانحراف المعياري
Sound card	بطاقة الصوت	Standard error	خطأ قياسي
Source	مصدر	Standard input	دخل قياسي
Source code	الشيفرة الأصلية	Standard output	خرج قياسي
Southbridge	الجسر الجنوبي	Standby	احتياطي
Space	فضاء، فراغ، مجال	Star	نجمة
Space bar	مسطورة المسافات	Star network	شبكة على شكل نجمة
Space character	تشفيرة الرموز	Start	بداية
Spacebar	مفتاح الفراغ	Starting	بدء
Spacing	مياعدة	Startup	بدء التشغيل
Spam	سخاف	Startup files	ملفات برامج البدء
Span	إتساع، برهة	Startup Program	برنامج ببدء تشغيل
Spare	احتياطي	State	حالة
Special	خاص	Static	ثابت، سكوني
Specialisation	تخصص	Static analysis	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Specialized	متخصص	Static field	حقل ثابت
Specials	خصائص	Statistical	أحصائي
Specific address	عنوان مخصص	Statistics	إحصائيات
Specification	مواصفة	Status	حالة
Specify	تحديد	Status bar	شريط المعلومات
Speech recognition	التعرف على الكلام	Step	خطوة
Speed	سرعة	Stochastic	عشوائي
Spell checker	مدقق إملائي	Stock Ticker	المحزون المتبقى:
Spellcheck	مراجعة التهجمة	Stop	وقف
Spelling	هباء	Storage	تخزين
Sphere	كرة	Storage card	بطاقة التخزين
Spill	طوفان	Storage space	حجم التخزين
Splash	شاشة بداء	Store	تخزين
Splash screen	شاشة البداية	Stream	دفق :: تدفق
Split	انقسام	Stress	ضغط ميكانيكي
Spoof	ينتحل	Stretched	متمدد، مدد
Spread sheet	ورقة حساب	Strict	صارم
Spreadsheet	جدول منت	Strikethrough	مشطوب، يتوسطه خط
Spyware	برنامج التجسس	String	مقطع
Square	مربع	Strip	شُفَّة، تزع
Square bracket	قوس مربع	Stroke	يصلب
Square numbers	الأعداد المربعة		
Squatting	(جلوس) الفرقاء		

Structure	بنية	Symbolic logic	المنطق الرمزي
Stub	بذرة	Symbols	رموز
Sub	فرعي	Symlink	وصلة رمزية
Sub directory	دليل فرعي	Symmetric	مُتَاظِر
Sub folder	مجلد فرعي	Symmetric multiprocessing	معالجة متعددة مختلفة
Subclass	فئة فرعية	Sync	زمانة
Subfield	حقل فرعي	Synchronize	زمانة
Subject index	دليل المواضيع	Synonymous	متزامن
Submission	اشتراك	Synonym	مرادف، متزامن
Submit	اشترك، ارسل	Syntax	صياغة
Subnet mask	قائمة الشبكة الفرعية	Syntax error	خطأً في بناء الجملة
Subscribe	تسجيل	Synthetic image	صورة أصطناعية
Subscription	تسجيل	System	نظام
Subtotal	المجموع الفرعية	System administration	ادارة النظام
Succeed	نجاح	System administrator	مدير النظام
Sufficient	كافٍ	System analysis	فحص النظام، تحليل النظام
Sufficiently small	صغيرٌ كافياً	System bell	ناقوس النظام
Suffix	لا حقيقة	System board	لوح النظام
Suggest	اقتراح	System Configuration	تعريفات النظام
Suggestion	اقتراح	System programming language	لغة برمجة النظام
Sum	جمع، مجموع	System software	برامج النظام
Sum (noun)	مجموع	System state	حالة النظام
Sum (verb)	جمع	System testing	تجربة النظام
Summary	ملخص	System type	نوع النظام
Superuser	مستخدم جذر	System unit	وحدة النظام
Supervisor mode	وضع المشرف	Systems programmer	مبرمج الانظمة
Support	دعم، مساعدة	Systems programming	برمجة الانظمة
Surface	مساحة		
Suspend	تعليق		T
Suspension	توقيف		
Suspicious	مشكوكٌ فيه	Tab	لسان
Swallow	أبلغ	Table	جدول
Swap	إبدال	Tabulation	جدولة
Swap file	ملف الذاكرة الظاهرة	Tag	وسم
Sweden	السويد	Tap	نقرة
Swedish	السويدية	Tar archive	إنشاء محفوظة
Switch	تحول	Target file	إنتقاء ملف
Switch level	مستوى واحد	Task	مهمة
Switching hub	موزع تبديل	Taskbar	شريط المهام
Switzerland	سويسرا	Technique	تقنية
SYLK file	إنتقاء ملف	Technology	تقانة
Symbol	رمز	Temp file	ملف مؤقت
Symbolic link	وصلة رمزية	Template	قالب

Temporary buffer	ذاكرة مُحْبَأْة (ذاكرة مُخْبأَة)	Turing Machine	علق الآلة
Tentative	غير نهائي	Tweak	تطويع
Term	مُصطلح	Type	نوع
Terminal	طرفية	Type bindings	نوع التَّبَيِّنِ
Terminate	انهاء.	Type mismatch	اختلاف في النوع
Test	اختبار		
Test Module	اختبار الوحدة		
Text	نص		فصل
Text area	مساحة التبليغ	Unmount	عدم القدرة
Text only	نص فقط	Unable	غير متوفِّر
Textual name	اسم الموصول	Unavailable	غير مغيّر
Theme	سُلْطَة	Unchanged	تطيير سفلي
Thesaurus	مَكْنَز	Underscore	تراجع (تعديل)
Third party	طرف ثالث	Undo	نهاية غير متوقعة
Thread	مناقشة	Unexpected end	خطأ غير متوقع
Threading	تشعب	Unexpected error	
Thumbnail	صُغْرَة	Unhide	إظهار
Ticker Properties	خصائص القائمة	Unicode	يونيكود
Tilde	مَدَة	Uniform Resource Identifier	معرف نظامي لمورد
Time format	هيئَةِ الوقت	Unit	وحدة
Time stamp	طَابِع زَمِنِي	Unix	يونكس
Time Zone	منطَقَة زَمِنِيَّة	Unknown	محْبُول
Timeout	مَهْلَة :: انتَهَى المَهْلَة	Unknown host	مستضيق غير معروف
Timer	المُؤَقَّت	Unlock	إلغاء القفل
Timestamp	خَتْم زَمِنِي	Unmount	فصل
Timezone	نَطَاق زَمِنِي	Unnamed	غير مسمى
Timing	تَوْقِيت	Unrestricted	غير مقيد، غير محصور
Title	عنوان	Unspecified	غير محدد
TODO List	قائمة المَهَام	Unsubscribe	إلغاء التسجيل
Toggle	تَبَدِيل	Unsupported	غير مدعوم
Tolerance	سَماحَة	Untitled	غير معنون
Tool	أَدَاء	Unzip	فك ضغط الملف
Tool menu	قائمة الأَدَوات	Update	تحديث
Topic	مَوْضِع	Upgrade	ترقية
Touchpad	لوحة لمس	Upload	رفع
Transfer	نقل	Upper case	حرف كبير
Transfer statement	تَعْلِيمَة النَّقل	Urgent	عاجل
Transitive	مَتَعْدِلَة	Urgent condition	شرط ضروري
Translate	ترجم	URL	مسار
Transparent	شفاف	Usage	استعمال
Trash	مُهَمَّلات	USB	الناقل التسلسي العام (USB)
Tree	شجرة	User	مستخدم
Triangular numbers	الأَعْدَاد المُثَلَّة	User account	حساب المستخدم

User agent	وكيل المستخدم	Video conference	اجتماع مرئي
User defined	محدد من المستخدم	Video interface	واجهة فيديو
User identifier	معرف المستخدم	Video terminal	طرفية تلفزيونية
User name	اسم المستخدم	View	عرض
User-friendly	سهل الاستخدام	Viewer	مُظهر
Username	اسم المستخدم	Viewport	منفذ العرض
Utility	وسيلة	Violation	خرق
V		Virtual	وهمي
V-Sync	منزامنة رأسية	Virtual address	العنوان الظاهري
Vacuum tube	صمام مفرغ	Virtual Desktop	خلفية سطح المكتب
Valid	صالح	Virtual machine	جهاز ظاهري
Valid chars	توقيع سليم	Virtual memory	ذاكرة ظاهريّة
Validate	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البراجم، إلخ...)	Virtual server	ملقم ظاهري
Validation	تحقق من سلامّة	Virus	فيروس
Validity	صلاحيّة	Visibility	رؤيّة مرئيّة
Value	قيمة	Visible	رؤيّة مرئيّة
Value added retailer	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Visible bell	جرس مرئي
Value-added	مضاف القيمة	Visit	زيارة
Values	قيم	Visual	بصري
Variable	متغير	Visual bell	جرس صوتي
Variant	تّويعية	Voice mail	متّطابر
Variations	تغيرات	Volatile	ذاكرة متّطابرة
Vector	متجه	Volatile memory	حجم
Vector graphics	رسوميات متّجّهة	Volume	عدد فون نيومان الصحيح
Vendor	بائع	Von Neumann integer	آلة فون نيومان
Ventilator card	بطاقة تهوية	Von Neumann machine	جون فون نيومان
Verbose	مطّلب	Von Neumann, John	
Verification	تحقيق	W	
Verify	تحقيق	Wait state	حالة انتظار
Version	إصدار	Waiting	انتظار
Versioning	أصدّرة	Wallpaper	خلفية الشاشة
Versions	إصدارات	WAP	الواب
Vertical	رأسي، عمودي	Wap	واب
Vertical Alignment	محاذاة عمودي	Warning	إنذار
Vertical bar	شريط عمودي	Warranty	الضمّان
Vertically	عموديا	Watch	مراقبة
VFS	مختلطات VFS القابلة للكتابة.	Water	ماء
Video	مرئيّة	Watermark	علامة مائية
Video card	بطاقة مرئيات	Wave	موجة
Video compression	ضغط مرئي	Web	وب
		Web browser	متّصفح الشبكة

Web master	مدير موقع	Word processor	معالج نصوص
Web page	صفحة شبكة	Word size	حجم الكلمة
Web server	خادم ويب	Word wrap	التفاف الكلمات
Webcam	كاميرا ويب	Words	كلمات
Webmaster	مدير موقع	Work area	منطقة عمل
Webserver	خادم الشبكة	Work group	مجموعة عمل
Website	موقع على الانترنت	Work in progress	عمل قيد الإنجاز
Week	أسبوع	Work station	محطة عمل
Weekday	نهار	Workaround	تحايل
Weekend	عطلة الأسبوع	Workbook	كراس
Weeks	أسابيع	Workflow	سير العمل
Weight	وزن	Workgroup	مجموعة عمل
Weighted search	بحث موزون	Worksheet	ورقة عمل
Well-known port	منفذ معروف	Workspace	مساحة العمل
White	أبيض	Workspaces	مساحات عمل
White paper	مستند تقني	Workstation	محطة عمل
Whitespace	فاصل	Workweek	أسبوع عمل
Wide area network	شبكة واسعة	World	عالم
Wide character	حرف عريض	World-readable	مقرئ عالمياً
Widget	ودجة	Worm	دودة إنترنت
Widow	أرملة	Wrapper	غلاف
Width	عرض	Write	أكتب
Wiki	ويكي	Write queue	صف كتابة
Wild card	بطاقة هوجاء	Write side	جانب كتابة
Wildcard	حرف بدل	Write-protect	يحمي ضد الكتابة
Window	نافذة	Writing system	نظام كتابة
Window frame	اطار النافذة	X	
Window icon	ايقونة النافذة	Y	
Window manager	منظم النوافذ	X Align	ترصيف
Window system	نظام نوافذ	X-axis	محور سيني
Windowing system	نظام النوافذ	XDMCP socket	السوكت المحلية
Windows	ويندوز	XML	XML
Wired	سلكي	Z	
Wireless	لاسلكي	Y-axis	محور صادي
Wireless local area network	شبكة منطقة محلية لاسلكية	Year	سنة
With	مع	Years	سنوات
With copy	مع نسخة	Yellow	أصفر
Wizard	مرشد	Yes	نعم
Wizard mode	نمط مرشد	Yield	عائد
Word	كلمة : عنصر	معالجة الكلمات	
Word processing			

Z-axis	محور عيني	Zombie	زومي
Z-buffer	مخزن مؤقت مرتب	Zone	نطاق
Zero	صفر	Zoning	تقسيم إلى مناطق
Zero state	حالة صفرية	Zoo	حديقة الحيوانات
Zero-content	فارغ المحتوى :: صفر المحتوى	Zoom in	كبير، تكبير
Zip Drive	قرص Zip	Zoom out	صغير، تصغير
Zip file	ملف مضغوط		

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Abderrahim Kitouni, a.kitouni@gmail.com

رخصة فري بي إس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006، Arabeyes.org. كل الحقوق محفوظة.

يُسمح بإعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدوته في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات "المجتمعة" (SGML أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF... إلخ) بالشروط الآتية:
يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه وقائمة الشروط هذه وإخلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة المصدرية (SGML DocBook).

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وإخلاء الطرف المذكور أدناه، وأن يظهرروا في التوثيق وأي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجموعة (محولة إلى نوع آخر من DTD، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز "كما هو" مع إخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مُبُطنة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج للتجارة أو لياقته لأي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما فيها اقتناص سلع أو خدمات بديلة، خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تأسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الإهمال أو غير ذلك)، والتي تطرأ بأي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

توليد الملف : عبد الرحيم قيطوني a.kitouni@gmail.com